

kk. 32. /,,bűn és bűnhődés,,...folyt./e

az új magyar darab az ideai operai évad első premierje. két párhuzamos szereposztásban kerül színre. a rendező: mikó andrás - a díszletet forray gábor, a jelmezeket márk tivadar tervezte. a vasárnapi ősbemutatón a zenekart kóródi andrás vezényelte. a főbb szerepekben ütő endrét, palcsó sándort, házy erzsébetet hallhatta a közönség.

a párhuzamos szereposztás szerdán mutatkozik be. /mti/

bb. 33. befejezte budapesti vendégszereplését a bolgár állami szatirikus színház

t fe/gg/e ká 1969. október 26.

a bolgár állami szatirikus színház - amely a budapesti művészeti hetek alkalmából vendégszerepelt fővárosunkban - vasárnap este a madách színházban tartotta negyedik, s egyben bucsuelőadását. a társulat között ismert bolgár drámaíró golemanov című mai tárgyú vígjátékát mutatta be nejcsó popov rendezésében. a közönség a korábbi estékhez hasonlóan ezúttal is meleg ünnepelésben részesítette a bolgár vendégművészek magas színvonalú produkcióját. /mti/

bb. 31. időjárásjelentés

tr/e ká 1969. október 26.

a meteorológiai intézet jelenti október 26-án, vasárnap este:

párás, ködös idő.

várható időjárás hétfőn estig: párás, főként a reggeli és a délelőtti órákban ködös idő, néhány helyen ködszítálás. mérsékelt délnyugati, nyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn a tartósan ködös helyeken 10, máshol 15 fok körül lesz. /mti/

bb. 34. az elnöki tanács fogadása a szakszervezeti világkongresszus résztvevői tiszteletére

tf/e ká 1969. október 26.

vasárnap este a parlamentben az elnöki tanács fogadást adott a 7. szakszervezeti világkongresszus alkalmából a kongresszuson résztvevő küldöttségek tiszteletére.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke köszöntötte a vendégeket.

megjelent a fogadáson kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára. ott volt enrique pastorino, a szakszervezeti világszövetség elnöke, louis saillant, az szvsz tiszteletbeli elnöke, pierre gensous, az szvsz főtitkára, továbbá gáspár sándor, a szot főtitkára, valamint a nemzetközi és a magyar munkásmozgalmak számos más vezetője.

a fogadás meleg, baráti légkörben zajlott le. /mti/

20.42/e

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti bel földi hírek

1969. október 27.

bb.1. békésszentandrás perzsa szőnyegek teheránba, kanadába

vid/a/ká/bs 1969. október 27.

békésszentandrás 50 évvel ezelőtt kezdték meg a hazai perzsa szőnyeg szövést. a helyi háziipari szövetkezet jubileumi évben sok új termékkel jelentkezik a hazai és a külföldi piacokon. a hagyományos keleti perzsa mintás szőnyegek kivül biedermeier mintás kerekperzsát, modern mintás perzsa, körső, suba, torontáli padló és faliszőnyeget gyártanak. spa nyol módszerrel, domboritással emelik ki a figurális mintákat a faliszőnyegekben.

a jubiláló szövetkezet az idén huszonhat millió forint értékű szőnyeget gyárt, többek között iráni és kanadai exportra. /mti/

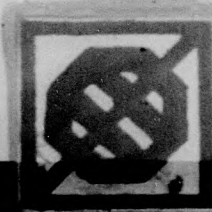
bb.2. hogyan alakul a szabad szombat az üzemegészségügyben és a bölcsődékben?

i/ms/gg/a/la 1969. október 27.

az egészségügyi minisztérium a munkaügyi minisztériummal és a pénzügyminisztériummal egyetértésben állást foglalt az üzemegészségügyi szolgálat és a területi bölcsődék munkaidő beosztásának ügyében. a minisztérium állásfoglalását az tette időszerűvé, hogy az ipar és az építőipar nagyobb részében az év végéig általában heti 44 órára csökken a munkaidő és jelentős számban megvalósult, vagy a közeljövőben megvalósul a szabad szombat. ennek következtében a területi bölcsődék kihasználtsága szombati napokon jelentősen csökken. /folyt./köv./

10.50

10



tbb.2./ hogyan....folyt./-a

az állásfoglalás szerint az üzemegészségügyi szolgálatban foglalkoztatott orvosok, középfoku egészségügyi dolgozók munkaidejét az üzem munkarendjéhez kell igazítani. szabad szombatokon az üzemegészségügyi szolgálat működése is szünetelhet - az üzem igényének megfelelően. a területi bölcsődék nyitvatartási idejének a lakosság igényeihez kell alkalmazkodnia. ha a szombati napokon jelentősen csökken a gondozott gyermekek száma, a bölcsődét megfelelően csökkentett létszámmal lehet üzemeltetni. ebben az esetben a bölcsődéi dolgozók szombatonként felváltva dolgozhatnak, egy részük minden második héten szabadnapot kaphat.

az üzemegészségügyi szolgálat és a bölcsődék dolgozóinak munkaidejét az állásfoglalás nem érinti, tehát továbbra is heti 48, illetőleg kéthetenkénti 96 órát kell dolgozniok.
/mti/

..

bb.3. bronzkori települést tártak fel a csongrád megyében

vid/ká/a/bs

1969. október 27.

a csongrád megyei klárafalva község határában dr. trógmajer ottónak, a szegedi móra ferenc múzeum régészének irányításával folytatott ásatások során érdekes leletek kerültek felszínre. ezek azt bizonyítják, hogy a területen mintegy 3 500 évvel ezelőtt bronzkori település állt. egymás fölélt elhelyezkedő 9 település nyomait találták meg. előkerült egy csigavonal díszítésű kis kocsikerék, sok bronzból és csontból készült használati eszköz, ruhakapocs, halásznyílhegy és több más tárgy. a leletek között van az az edény, amelyben hordozható tüzhelyként egykor a parazsat őrizték. a felszínre hozott mintegy 10 000 edény- és vázátöredéket a télen a szegedi múzeum restaurátorai tisztítják meg és megkísérlik a tárgyak összeállítását. az ásatásnál talált faszén darabokat a berlini akadémia régészeti osztályára küldik, ahol rádióaktív sugárzással állapítják meg a lelet pontos korát./mti/

- 2 -

bb.4. tanácsülések és vb-ülések a fővárosban

i/gj/a/la

1969. október 27.

ezen a héten számos kerületi tanács tart tanács-, illetve vb-ülést. a tanácskozásokon egy sor közérdekű, a lakosságot közvetlenül érintő témát tárgyalnak meg.

kedden a csepeli tanácsülésen egyebek közt a kerület lakossága kereskedelmi ellátottságának helyzetéről, az üzlethálózat bővítéséről számolnak be. a kereskedelmi egységek a jelenlegi igényeket kielégítik ugyan, de ellátottsági színvonal javítására a következő esztendőben kilenc élelmiszeráruházat és hét vendéglátóipari egységet építenek.

a viii. kerületi tanács végrehajtó bizottságát kedden a fővárosi kertészeti vállalat tájékoztatja majd a józsefvárosi parkok helyzetéről. a kerület játszóterein több mint 150 új típusú játszószer van, s a játszószerállományt tovább gyarapítják majd. a felszabadulás 25. évfordulója tiszteletére elkészült a kulich gyula téri pihenőpark egy része, a kerület valamennyi parkját rendbehozzák, az elavult parkfelszerelési tárgyakat pedig felújítják, kicserélik.

csütörtökön az v. kerületi tanácsülésen a többi között a belvárosi üzletközpont kialakításáról lesz szó. az üzletnegyed építése során több helyiség megszüntetésére, áthelyezésére, épületek bontására kerül sor. a tanács igazgatási osztálya folyamatosan felméri azokat az üzleteket, helyiségeket, amelyeket nem rendeltetésszerűen használnak a vállalatok, hogy azokat a helyiséggazdálkodási munka során megfelelően hasznosítani tudják majd.

a zuglói tanácsülésen egyebek közt a közlekedési balesetek számának alakulásáról számolnak be. a xiv. kerületben is - hasonlóan a főváros egészéhez - emelkedett az elmúlt években a balesetek száma. zuglóban tavaly csaknem 1300, ez év első hat hónapjában pedig több mint 700 közlekedési baleset volt, 70 százalékuk a kerület főutvonalain./mti/

- 3 -

bb.5. még tart az idegenforgalmi idény bugacon

vid/ká/a/bs

1969. október 27.

rekordforgalmat bonyolít le az idén püspökladányban. eddig több mint kilencezer külföldi turista kereste fel és e hónap végéig még naponta 100 svájci vendég érkezik. a külföldi vendégek körében nagy sikere van a lovasfogatos túrának és a pusztai lovasjátékoknak./mti/

--

bb.6. áruházi tolvaj - két évi szabadságvesztés

i/bc/mm/a/bs

1969. október 27.

koó mária, 28 éves vállalati kézbesítő, budapesti lakos sorozatosan lopott budapesti áruházakból ruhaneműket. ezeket próbavásárlás ürügyén, illetve a nagy forgalmat kihasználva tulajdonította el.

a központi kerületi bíróság koó máriát - figyelembe véve, hogy korábban többször, és hasonló cselekményekért is megbüntették - két évi szabadságvesztésre ítélte és mintegy nyolcezer forint kártérítésre kötelezte./mti/

--

bb.7. új szinképelemző laboratórium az ajkai timföldgyár és alumíniumkohóban

vid/ká/a/bs

1969. október 27.

modern szinképelemző laboratóriumot rendeztek be az ajkai timföldgyár-és alumíniumkohóban. a kohó és az öntőde munkáiban, nélkülözhetetlen fémelemzéseket így gyorsabban és nagyobb pontossággal végezhetik el. a korábban használt spektrográffal az eleminták elemzéséhez egy-másfél órára volt szükség, a modern spektrométer 10 percre csökkentette ezt a műveletet. az új készülék emellett sokkal pontosabb adatokat szolgáltat a kohó és az öntőde munkájához./mti/

--

- 4 -

11.08

Tó

bb.8. zsugorított dolomit

vid/ká/a/bs

1969. október 27.

a rudabányai vasércbánya geológusai alsótelekes község határában mintegy tízmillió tonna dolomit vagyona bukkan-
tak. a laboratóriumi vizsgálatok szerint az ásványi anyag harminc százalék kalciumoxidot és husz százalék magnézium oxidot tartalmaz és így kohászati célokra igen alkalmas. kitermelésére külszíni bányát nyitottak. a jó minőségű dolomitból elsőként a borsodi vegyikombinát rendelt nagyobb mennyiséget, amelyet a nitrogén műtrágya kötőanyagként használnak fel. a rudabányaiak szeretnének piacot találni a hazai kohászati üzemekben is, ezért elhatározták, hogy a nyers ásványi anyagot magas hőfokon kiégetik és így zsugorított dolomitot nyernek. ezt a jó minőségű zsugorított dolomitot már nemcsak betétanyagként, hanem tüzálló falazatok készítésére is felhasználhatják./mti/

--

bb.9. bővítik a székesfehérvári kórházat - seregélyesen ideg utógondozót létesítenek

vid/ká/a/bs

1969. október 27.

a székesfehérvári megyei kórház idegosztályát kibővítik. az idén és jövőre új háromszintes pavilont építenek, amelyben nyolcvankét beteget helyezhetnek el. a negyedik ötéves tervben hasonló, ugyancsak 82 ágyas háromszintes épületet emelnek. jövőre seregélyesen, a volt zichy-hadik kastélyban ideg utógondozót létesítenek. a kastély átalakítására és berendezésére tizenöt millió forintot fordítanak. az utógondozó kerteszetében száznegyven gyógyuló beteget foglalkoztatnak majd./mti/

--

- 5 -

11.13

Tó

bb 10. pierre gensous nyilatkozata

v-ht -ju -cz

1969. október 27.

a nemzetközi szakszervezeti mozgalom egysége különleges helyet foglalt el a kongresszuson, úgy gondolom, egységpolitikai gazdagodott, konkrét javaslatokat fogalmaztunk meg a közéletre a szabad szakszervezetek nemzetközi szövetségéhez és a keresztény szakszervezetek világszövetségéhez - mondotta az mti-nek adott nyilatkozatában pierre gensous, az szvsz új főtitkára. a francia funkcionárius, akit az szvsz vasárnap budapesten megtartott kongresszusán választottak meg a szervezet egyik kulcspozíciójába / eddig főtitkárhelyettes volt / kijelentette:

- észszerűnek tartjuk ezt a politikát, hiszen egész sor közös szakszervezeti követelésünk van és logikus, hogy ezek alapján keressük a közéletet. javaslatainkat nyilvánosságra hozzuk s joggal várhatunk választ a többi nemzetközi szakszervezeti központtól. egyébként is tovább munkájuk az egységet a korábban járt utakon, mint például olyan, a mi munkánkban résztvevő nemzetközi szakszervezeti központok révén, amelyek országunkban kapcsolatban állnak a más nemzetközi központokhoz tartozó szakszervezetekkel.

gensous szerint a budapesti kongresszus után derülátóan lehet megítélni a szakszervezeti egységmozgalom távlatait. kijelentette, hogy az szvsz tevékenységét - amint azt a budapesten elfogadott új alapszabály és az új vezető szervek is tükrözik - összhangba hozzák az új munkafeltételekkel. feltehetően bizonyos időre lesz szükség, amíg munka- és vezetési stílus új vonásai maradéktalanul éreztetik majd hatásukat.

gensous hangsúlyozta, hogy a budapesti kongresszus, amely megjelölte az szvsz új irányvonalát, különösen a szolidaritási mozgalom szervezésében jelentős. a harcoló vietnami néppel, az arab országokkal, a még gyarmati iga alatt élő népekkel való szolidaritás erősítése központi helyet foglalt el a tanácskozásokon. nem kevésbé jelentős, hogy nemzetközivé tegyék a tőkés ország munkáosztályának harcát s megtalálják annak közös formáit.

a főtitkár kijelentette, hogy az szvsz fokozottan résztvesz majd az ensz és szakosított intézményeinek munkájában, így a gazdasági és szociális tanácsban, a fao-, az unesco és más szervezetek tevékenységében.

/ folyt. köv. /

9.20/ju

TB

-6-

bb 10. / pierre gensous... 1. folyt. / -ju

a következő hónapok programja: január végén genfben rendeznek tanácskozást az szvsz megalakulásának 25. évfordulója alkalmából. / a jubileumról a főtanács októberben ünnepi ülésen is megemlékezik. / 1970 nyarán összehívják a munkásifjuság nemzetközi konferenciáját. a szovjet szakszervezetek meghívására résztvesznek a lenin-évforduló megünneplésében.

az szvsz fontosnak tartja, hogy hozzájáruljon az európai biztonság ügyéhez. ezért támogatja a november végén bécsben, az európai biztonsági konferencia előkészítésére összeülő tanácskozást - mondotta az szvsz új főtitkára. / mti /

bb 11. az országos földrengésvizsgáló intézet tájékoztatása a vasárnapi földrengésről

i tz/mm-ju -cz

1969. október 27.

a szokásos munkamenetnek megfelelően hétfőn reggel emelték ki az országos földrengésvizsgáló intézet sashegyi obszervatóriumának műszereiből azokat a szalagokat, amelyek a vasárnapi földrengés nyomán budapestre érkezett rezgéseket örökítették meg.

a szeizmogrammok bizonyossága szerint az obszervatórium készülékei vasárnap délután 16 óra 37 perc és 37 másodperc körül, körülbelül 380 kilométer távolságban, tehát mindenestre határainkon kívül bekövetkezett földrengést jeleztek.

a sajtóban közölt adatok szerint a keletkezési hely közelében a felszínen kiváltott hatások ugynevezett epicentrális erőssége a mercalli-sieberg skála szerint nyolc fok körül volt, körülbelül ugyanannyi, mint a dunaharasztiiban 1956 elején bekövetkezett földrengés esetében. a fészkekben átlakuló energia nagyságát jellemző richter-skála szerinti mérete, amit a wiechert-féle földrengésjelző készülék adataiból számították ki, hat fok körül volt. ebben a tekintetben tehát meghaladta az 5,5 értékű dunaharaszti földrengést.

az emberi érzékszervek által is észlelhető talajmozgás mindössze néhány másodpercig tartott, s jóval érzékenyebb műszerek jelzései szerint azonban körülbelül 25 másodpercbe telt, amíg a talajmozgások lassan-lassan teljesen elcsitultak. / mti /

bb 12. hétfőn reggel gyenge földrengés budapesten

i tz/mm-ju -cz

1969. október 27.

hétfőn reggel negyed tíztől hosszú időn át szünet nélkül szólt az országos földrengésvizsgáló intézet sashegyi obszervatóriumának telefonja. a telefonálók egymás után jelentették be, hogy a főváros különböző részein érezték a talaj megmozdulását. többnyire csak gyenge mozgások voltak észlelhetők, egyesek azonban olyasmit is közöltek, hogy a lakásokban a virágok megmozdultak, a lámpák kilendültek, sőt a magas házak legfelső emeletein még az épületek gyenge kilengését is tapasztalták.
/ folyt. köv./

b13. „ cseh és morva kerámia a xi-xvi. században, - sajtótájékoztató a nemzeti muzeumban

t ol/tm-ju -cz

1969. október 27.

„ cseh és morva kerámia a xi-xvi. században, - címmel kedden a prágai nemzeti muzeum anyagából vendégkiállítás nyílik a magyar nemzeti muzeumban, amelynek anyagát hétfőn ismertették az újságrókkal.

a kiállítás a cseh- és morvaországi középkori kerámiaművesség alkotásaiból mutat be gazdag válogatást. a legkorábbi időktől megtalálhatók az elemi életszükséglettel kapcsolatos tárgyak, eszközök, az égetett agyagból készült evő- és ivóedények, lábas és lábatlan főzőedények, serpenyők, korsók, tárolóedények, mécsesek. formájuk, díszítésük igen változatos, jellemző az egyes korszakokra és a területekre, valamint készítményükre a fazekasok mesterfogásaira.

a gazdag anyag leglátványosabb részlete a kályhacsempék csoportja. a mázatlan, később zöld, vagy barna mázas csempék, dombozműves lapjait növényi mintákkal, valóságos, vagy mesei állatalakokkal díszítették. a későbbiekben nem hiányoztak a bibliai, valamint a herói ábrázolások sem. /mti/

10.35/ju

-8-

bb 14. megalakult az ifju könyvbarátok klubja

i/-cz/ny

1969. október 27.

az ákv és a móra ferenc könyvkiadó közös szervezésében. tagja lehet 6 éves kortól 18 évesig minden fiatal. a klubtagok részére negyedévenként megjelenő ifjúsági könyvkiadó tájékoztatja a fiatalokat a következő negyedév újdonságairól. a programjaik között nyilvános vetélkedők a könyvklubban, irodalmi műsorok, kicsinyeknek bábdélutánok szerepelnek. a klubtagok könyvesboltja a móra ferenc ifjúsági könyvesbolt: budapest, 5. muzeum körút 39. a baráti kör tagjai vásárlási kedvezményben részesülnek. /mti/

bb 12. / hétfőn reggel gyengefolyt/ny

i tz /mm-cz /ny

1969. október 27.

erősebb rezgéseket jelentettek pécsről, pontosabban a misina tetőről.

ezeket az észleléseket a sashegyi készülékek is alátámasztották. a budapesti műszerek szalagjain hétfőn reggel 9 óra 11 perc és 32 másodperckor tűntek fel az első jelek. ezek is, akárcsak a pécsi jelentések, arra mutatnak, hogy ez a földrengés valószínűleg ugyanazon a környéken tört ki, mint a tegnapi, mérete azonban elérte a 6.5-et, vagyis nagyobb volt a vasárnap délutáni jugoszláviai rengésnél.

és alighogy ez a negyedtíz előtt kezdődött rengés végetért, a sashegyi földrengésjelző készülékek szalagjaira már újabb talajmozgás - valószínűleg az előbbinek az utórengése - rajzolta rá a nyomait. /mti/

-9-

10.59/n

10

bb 15. vidéki jelentések a földrengésről - károk nem keletkeztek

vid/kz/tné/ny -cz

1969. október 27.

vasárnap délután és hétfőn délelőtt enyhe földrengést észleltek dél-dunántúlon - baranya, somogy, tolna és zala megye területén. károk sehol sem keletkeztek.

a pácsi jelentés szerint vasárnap 16 óra 40 perckor, hétfőn pedig 9 óra után 12 perccel észlelték a földlökéseket. néhány perc eltéréssel ugyanebben az időpontban zajlott le az érintett terület egészén az átlagosan egy percnél valamivel tovább tartó enyhe földrengés. megmozdultak a butorok, kilengtek a csillárok, az edények összecördültek, a szobanövények levelei rengtek. a rengést legerősebben a magas - 7-10 emeletes - házakban észlelték. az emberek sokhelyütt - pécsent, kaposváron, szekszárdon - az utcára tódultak. a gépkocsival utazók érdekes módon nem észlelték a rengést. az utcákon tartózkodóktól tudták meg, mi történt. a rengés a balaton vonalát nem érte el. /mti/

bb 16. kijavították a november 7. téri nyomócsövet - megindult a forgalom - átmenetileg egyirányu terelő utvonalon közlekednek a közúti járművek

t sb/tm/ie/ny -cz

1969. október 27.

a vízművek dolgozói egész vasárnap és a hétfőre virradó éjjel is megállás nélkül dolgoztak a november 7. téren. nagy erőket, gépesített brigádokat vontak össze. az 1200 milliméter átmérőjű csőből öt atmoszféra nyomással kitorló víz azonban a körüli főgyűjtő csatorna egyik aknáját beroppanította. ezért a csatornázási műveknek is gyors segítséget kellett küldenie a sérülés kijavítására. a vízművek és a csatornázási művek dolgozói megfeszített munkával hétfőn reggelre kicserélték az eltörött vezetékszakaszt, befoltozták a főgyűjtő csatorna aknáját, és újra betölték, föld alá rejtették a vezetékeket. így reggel 5 órakor ismét megindult a forgalom.

/folyt köv/
11.24/ny

-10-

bb 16. / kijavítottákfolyt/ny

a köruton mindkét irányban közlekednek a villamosok, de a november 7. téri szakaszon csak óvatosan, óránkénti 5 kilométeres sebességgel. a nyugatitól és a rákóczi ut felé a közúti járművek is zavaróan közlekedhetnek a köruton. a másik irányban - tehát a nyugati - azonban elterelték a forgalmat a szófia utcán, a csengery utcán és a népköztársaság utja vonalára, hogy megkerüljék a sérült utszakaszt. a több mint 500 négyzetméteres sérült utburkolat helyreállításán a fővárosi ut- és közműépítő vállalat munkásai dolgoznak. ezen a főútvonalon betonozással kell szilárdan megalapozni az utburkolatot, és technológiai szükségesség, hogy megvárják a beton megszilárdulását. így csak néhány nap múlva - de csütörtöknél előbb semmi esetre sem - indulhat meg újra a normális forgalom. /mti/

bb 17. három év szigorított börtön lopásért

vid/kz/ny - cz

1969. október 27.

betört ismerőse lakásába és több ezer forint értékű ingóságot lopott el laza györgy, nyirbogáti lakos, aki az utóbbi tíz évből csaknem hetet töltött börtönben. a lopott holmik egy részét értékesítette, s az árát elitta. a nyiregyházi megyei bíróság laza györgyöt jogerősen három évi szigorított börtönre ítélte. /mti/

bb 18. kádár jános fogadta a szakszervezeti világszövetség vezetőit

t hi/tr/zs/ny -cz

1969. október 27.

kádár jános, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának első titkára hétfőn - a budapesten megrendezett 7. szakszervezeti világtalálkozó alkalmából - fogadta a szakszervezeti világszövetségnek a kongresszuson megválasztott vezető tisztségviselőit: enrique pastorinot, az szvsz elnökét, louis saillant tiszteletbeli elnököt, pierre gensous főtitkárt, valamint az szvsz titkárságának tagjait.

a szívélyes légkörben lezajlott találkozón jelen volt biszku béla, az mszmp központi bizottságának titkára, gáspár sándor, a szvsz főtitkára, a politikai bizottság tagjai. /mti/

11.35/ny

-11-

bb 19. szovjet taneszköz-kiállítás nyílt

t vg/gk/zs/ny -cz

1969. október 27.

a tavasszal moszkvában rendezett magyar tanszer-kiállítás viszonzásaként hétfőn budapestén, a bajza utca 42. szám alatt kiállítás nyílt szovjet taneszközökből. a kiállítást m.a. csistyakov, a „raznoexport”, „össz-szövetségi export-import egyesülés” elnökhelyettese nyitotta meg. rámutatott, hogy a szovjetunióban különösen nagy fontosságot tulajdonítanak a szemléltető eszközöknek, hiszen 68 millió ember tanul valamilyen formában. a raznoexport a szovjetunióban gyártott taneszközökből szállít egyebek közt angliába, kanadába, franciaországba, svédországba, ausztráliába, jugoszláviába, bulgáriába, az ndk-ba, csehszlovákiába.

a kiállítás, amelyen 160 különféle taneszköz látható - elsősorban a matematika, a fizika, a vegytan, a biológia, a csillagászat oktatásának szemléltetéséhez -, november elsejéig lesz nyitva. megtekinthető naponta délelőtt 10 órától délután 17 óráig. /mti/

bb 20. oktatógépek bemutatója székesfehérváron

vid/kz/tné/ny -cz

1969. október 27.

hétfőn székesfehérváron bemutatta a szakembereknek a székesfehérvári videoton rádió-és televíziógyár a tanmühelyében készített oktatógépeket. a kitűnő készülékek - a memória 2., a trainer 1., és a trainer 2., valamint a magiszter 2. - híre ugyanis a vártnál is gyorsabban és szélesebb körben elterjedt. emellett szól az a körülmény, hogy a hétfői bemutatón az ország különböző vidékeiről érkezett spontán érdeklődők száma kétszeresen meghaladta a meghívottakét. a résztvevők - a székesfehérvári józsef attila gimnázium és szakközépiskola növendékeinek közreműködésével - gyakorlatban láthatták a gépeket, amelyek ezuttal többek között kirchoff törvényére, az ellenállásokkal, a rezgőkörökkel, a tranzistorokkal kapcsolatos tudnivalókra oktatták őket. /mti/

..

-12-

11.50ny

13

k



bb 21. ndk oktatásügyi küldöttség hazánkban

tm/zs/ny - cz

1969. október 27.

karl dietzl-nek, az ndk közoktatásügyi miniszterhelyettesének vezetésével háromtagú német közoktatásügyi küldött érkezett hazánkba, néhány napos látogatásra. a küldöttséget a nyugati pályaudvaron lugossy jeno, művelődésügyi miniszterhelyettes, valamint a művelődésügyi minisztérium és az ndk budapesti nagykövetségének vezető munkatársai fogadták. /mti/

bb 22. szovjet felsőoktatási küldöttség érkezett budapestre

k /zs/ny -cz

1969. október 27.

v.f. sztanöisz szovjet összszövetségi felsőoktatási miniszterhelyettes vezetésével 10 napos látogatásra hétfőn háromtagú szovjet küldöttség érkezett hazánkba. a vendégeket a ferihegyi repülőtéren dr. polinszky károly, művelődésügyi miniszterhelyettes, a művelődésügyi minisztérium és a budapesti szovjet nagykövetség vezető munkatársai fogadták. /mti/

bb 24. nyiredi richárd

mm/ny /ie - cz

1969. október 27.

a fővárosi tanács vb közmű és mélyépítési főigazgatóságának helyettes vezetője 61 éves korában elhunyt. nyiredi richárd a fővárosi közművesítése terén elvülhetetlen érdemeket szerzett. a fővárosi tanács saját halottjának tekinti. temetése október 30-án 11 órakor lesz a farkasréti temetőben.

fővárosi tanács végrehajtó bizottsága. /mti/

-13-

12.05/ny

13

bb 23. építőipari gépkocsiforgalmi és műszaki telep épül miskolcon

vid-kz/tné-ju -cz

1969. október 26.

gépkocsiforgalmi és műszaki telep építését kezdték meg hétfőn az építőipari szállítási vállalat miskolci üzemében. kialakítására részben a vállalat saját fejlesztési alapjából, részben állami beruházásból több mint 80 millió forintot költenek. az építkezés 1974-ben fejeződik be. az építendő vállalatnak ebben az évben borsod, hajdu-bihar, heves és szabolcs-szatmár megye nagyobb építkezéseihez mintegy 6 millió tonna anyagot, közte falnagyságu paneleket, kell szállítania. e nagy mennyiségű anyag biztonságos továbbítása sok speciális gépkocsit s ezzel együtt speciális gépkocsi karbantartást is igényel. ezt a feladatot oldja meg az új telep, melynek építkezésénél a távlati terveket is figyelembe vették. /mti/

--

bb 25. elhunyt bakó istván,

vid/kz/tné-ju -cz

1969. október 26.

október 26-án, életének 75. évében elhunyt bakó istván tamási nyugdíjas, a párt régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa. temetése október 29-én délután 2 órakor lesz a tamási temetőben.

az mszmp tolna megyei és tamási járási bizottsága. /mti/

--

bb 29. megnyílt az olasz műszaki hét

t tz/gk-ju -cz

1969. október 26.

hétfőn délelőtt a technika házában ünnepélyesen megnyílt a november 3-ig tartó olasz műszaki hét. a megnyitón, ahol megjelent többek között szilágyi béla külügyminiszterhelyettes és ludovico barattieri di san pietro, az olasz köztársaság budapesti nagykövete is, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes mondott üdvözlő beszédet, majd luigi calazza professzor, az olasz külkereskedelmi minisztérium államtitkára mondta el megnyitó szavait.

/ folyt. köv./

13.25/ju

-14-

13

bb 29. /megnyílt az 1. folyt./-ju

a kiállítás az olasz műszaki hét tartama alatt - november 1-e kivételével - naponta 10 és 18 óra között tekinthető meg, az olasz iparnak a kiállított tárgyakkal illusztrált fejlődéséről pedig 35 előadás hangzik el ugyancsak a technika házában. az előadások az olasz vegyiparban, az elektronikai és elektrotechnikai, valamint a csomagolótechnikai iparban elért legújabb eredményekről adnak majd képet.

az olasz műszaki hetet az olasz külkereskedelmi intézet szervezte a magyar kereskedelmi kamara és a műszaki és természet-tudományi egyesületek szövetsége közreműködésével: kiblíítés és az előadássorozat szervezésében és lebonyolításában részt vett, illetve részt vesz a Hesz tizenöt érdekelte taggyejesülete is. /mti/

--:--

bb 32. magyar-chilei megállapodások megerősítő okiratainak kicserélése

t bc/gk-ju zs

1969. október 26.

hétfőn a külügyminisztérium disz téri vendégházában dr. házi vencel külügyminiszter-helyettes és hugo ~~la~~-plaza, a chilei köztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője kicserélte a magyar népköztársaság és chilei köztársaság kormánya közötti, 1967. november 10-én santiago de chilében aláírt első magyar-chilei kulturális és tudományos együttműködési, továbbá kereskedelmi, valamint műszaki-tudományos együttműködési megállapodás megerősítő okiratait.

az aláírásnál jelen volt dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. pesta lászló, a kulturális kapcsolatok intézetének alelnöke, továbbá a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium, a kulturális kapcsolatok intézetének több vezető munkatársa.

az aláírás után dr. házi vencel és hugo ~~la~~-plaza beszédében méltatta a megállapodások jelentőségét a két ország kapcsolatainak szélesítésében. /mti/

--

13.35/ju

-15-

13

26. időjárásjelentés

mn/ny - cz

1969. október 27.

a meteorológiai intézet 1969. október 27-én, hétfőn jelentette:
időnként élénk szél

európa időjárási szempontból két részre oszlik. az óceánról nedves légtömegek egymást gyorsan követő hullámai áramlanak észak-európa fölé. hatásukra itt változékony, helyenként csapadékos az idő. sokhelyen viharos erejű szél fúj. ugyanakkor dél és dél-nyugat Európában csendes, a reggeli órákban párás, néhány helyen ködös az időjárás. a ködök feloszlása után a napsütés hatására itt 2-6 fokkal magasabb hőmérséklet alakult ki, mint az évszaknak megfelelő átlag. hazánkban vasárnap nyugaton felhőátvonulások voltak, keleten még erősen felhős volt az ég. a dunántúlon 7-9, máshol, csak 1-5 óráig sütött a nap. főként az ország keleti felében sok helyen még hullott jelentéktelen mennyiségű eső. a hőmérséklet napközben 11-16 fokra emelkedett.

ma hajnalra szeszélyes területi eloszlásban 2-11 fokra hűlt le a levegő. egy-két helyen gyenge talajmenti fagy is volt. dél-keleti felhőátvonulások is voltak eső nélkül. a hőmérséklet 11 órára 13-16 fokra emelkedett.

budapesten vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 11.6 fok volt, 2.6 fokkal magasabb mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 14 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 773 milliméter, alig változik.

várható időjárás kedd estig: kisebb felhőátvonulások, valószínűleg eső nélkül. időnként élénk észak-nyugati, nyugati szél. a hajnali és a reggeli órákban, főként a délnyugati és északkeleti megyékben párás, köd. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: plusz 2, plusz 7 fok, néhány helyen gyenge talajmenti fagy. legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 12-17 fok között.

a duna vízállása budapestnél 101 centiméter. /mti/

-16-

16

bb 27. őszi szalonkahuzás a Bükkben

vid-kz/tné-ju -cz

1969. október 26.

megkezdődött a szalonkahuzás a Bükk hegységben. a gyorsrepülő madarak délre vándorlását azok a csapatok nyitották meg, amelyek a tavasszal általános szokásuktól eltérően nem mentek tovább északra, hanem megtelepedtek a Bükk cserjés fennsíkjaiban és ott is költöttek. a délre vonuló „hazai” szalonkák nyomában nagy csapatok érkeznek Lengyelországból és a magas-tátrából. hosszabb pihenőt töltenek a Bükkben. a vadászok különösen hollóstető környékén és a csanyiki-völgyben találkoznak nagy számban a villámgyorsan cikázó szalonkákkal. a szalonkahuzás a vadászok megítélése szerint az idén egy hétig is eltarthat. /mti/

bb 28. „rokoni”, vérvizsgálatok

vid-kz/tné-ju -cz

1969. október 26.

a finn-ugor rokonság bizonyításával összefüggésben vérvizsgálatok kezdődtek hétfőn Magyarországon és Finnországban a két ország tudományos akadémiájának közös kezdeményezésére. a „rokoni”, vérvizsgálatokat megelőzte az antropológiai és a néprajzi sajátosságok egyeztetése. a vérvizsgálat során öt alkalommal vesznek vért husz-husz olyan személytől, aki az antropológiai vizsgálatok szerint finn-ugor őstől származik. hazánkban, a magyar vöröskereszt közreműködésével a kálócsei járás három községében - homokmégyen, drágszéken és öregcsertőn - történik a különleges vérvétel. ezt követően - még négy alkalommal - ugyancsak hétfőn vesznek vért újabb husz-husz személytől. a vért kedden reggel repülőgéppel szállítja Helsinkibe, ahol nyomban megkezdik az elemzését. /mti/

13.45/ju

-17-

16

bb 34. olajbányász házak algyőn

vid-kz/tné-ju -cz

1969. október 26.

gyors ütemben megváltoztatja algyő külső képét az olajbányászat kialakulása. hétfőre elkészültek a falufemeletes házak. a nemrégiben átadott abc áruház és bistró szomszédságában emelkedő épületekben 40 olajbányász család kap otthont. a csongrád megyei építőipari vállalat néhány nap múlva szegeden is átad egy 30 lakásos emeletes házat az olajbányászoknak. /mti/

L első

bb 30. félidőben a szüret tokaj-hegyalján

vid/kz-ju -cz

1969. október 26.

a hagyományos szüretkezdés idejére -simon-juda napjára - az idén már félidőhöz érkezett a szüret. tokaj-hegyalján. a vidék több mint tízezer holdnyi szőlőjében eddig már mintegy ötezer holdon „fosztották meg”, termésétől a tőkét. a termés mennyisége a vártnál jobb: a holdankénti átlag meghaladja a huszonöt mázsát, ami csaknem három mázsával több, mint tavaly, amikor ugyancsak gazdag volt a termés. a hosszantartó vénasszonyok nyara jelentősen javította a mustok minőségét is. az utóbbi napok esős időjárása sem a minőségben, sem a mennyiségben nem tett kárt.

a tokaj-hegyaljai állami pincegazdaság eddig ötvenezer hektoliter mustot vásárolt fel. a déli fekvésű táblákon süített mustok nagyrészt szamorodni boroknak való alapanyagot adnak. eze. ket a többitől elválasztva kezelik. az úgynevezett „apszus”, svjáratokkal az idején termés sajnos nem veheti fel a versenyt: eddig még csak ötszáz mázsa apszu került a kétfenekű gyűjtőkádákba. /mti/

14.55/ju

To

-18-

bb 31. „takarítják”, a tatai nagy-tavat

vid/kz/ny -cz

1969. október 27.

az észak-dunántúli vízügyi igazgatóság hétfőn megkezdte a tatai nagy tó 33 millió forintos költséget igénylő rekonstrukciós munkáit. a festői környezetű 400 holdas tó - Magyarország legnagyobb lározó tava - egyre inkább idegenforgalmi gócponttá alakul. nyári vasárnapokon többtízezen pihennek a partján. a strandolásnak, sportolásnak azonban gátat szabott a tó vizének eliszaposodása. az évtizedek során több mint egy millió köbméter szennyezett iszap rakódott le a fenekére. van ahol 1.5 - 2 méter magas az iszapréteg. ettől szabadítják most meg a nagy-tót egy holland gyártmányú uszó kotróhajóval. a nagy munkát csak 1972-ben fejezik be, mert az üdülési idényben évről-évre szünetel majd a munka. a tervezett 2.000 méteres, nemzetközi versenyekre is alkalmas kajak-kenu pályát azonban már a jövő év végére ki akarják építeni. /mti/

..-

bb 33. négynapos tanácskozás a filmtechnika időszerű kérdéseiről

t tz/gk/1e/ny -cz

1969. október 27.

hétfőn délelőtt a technika házában megkezdődött az optikai, akusztikai és filmtechnikai egyesület 4. filmtechnikai konferenciája.

a konferencián, amelynek célja az egyes országokban e téren elért eredmények ismertetése, valamint az ezeken a területeken dolgozó hazai és külföldi szakemberek kapcsolatainak előmozdítása, körülbelül 100 hazai és 40 külföldi műszaki szakember vesz részt.

a csütörtökön délelőtt végződő tudományos tanácskozás napirendjén 30 szakelőadás szerepel, amelyek kétharmadát külföldiek tartják. a tanácskozás átfogja a filmtechnika egész területét a felvételgépek gyártásától a filmek elkészültéig. most kerültek először napirendre az audio-vizuális technika filmes vonatkozásai, valamint a színes tévé számára készülő színesfilmek technikája. az utóbbi kérdés jelenleg is rendkívül éles viták tárgya a filmművészek és a műszaki szakemberek között.

a konferencián a csütörtök délelőtt a kodaknak szánták: ezen a napon a francia cég szakemberei a 35 és a 16 milliméteres kodak-pathé színesfilmekről adnak részletes ismertetést. /mti/

14.08/ny

-19-

To

bb 35. ablakrezdülés, képmozgás budapesti földrengésnek tulajdonítható épület, -vagy közmunkát nem jelentettek

3 sb/tm/ie/ny -cz

1969. október 27.

hétfőn délelőtt nemcsak a sashegyi földrengésjelző obszervatórium nagy pontosságú műszerei, hanem budapest egyes részein a lakók is érezték rezdüléseket, a jugoszláviai földrengés vázálmaiból: rezzent az ablaküveg és a szekrény tetejére állított váza, megmozdult a kép a falon. erről sok bejelentést kapott az obszervatórium.

az mti munkatársának értesülése szerint azonban a vízművekhez, a gázművekhez, a csatornázási művekhez, a fővárosi tanács városrendezési és építészeti osztályához, közműosztályához, valamint a földmérő és talajvizsgáló vállalatához és a főmti-hez hétfő délig egyetlen bejelentés sem érkezett olyan épület-, vagy közmunkáról, amely földrengésnek, vagy talajmozgásnak tulajdonítható. a november 7. téri nagy nyomócső sem földmozgás következtében, hanem „végelgyengülés” miatt tört el, hiszen a vasárnap hajnali 0.10 perckor bekövetkezett törés jóval megelőzte a jugoszláviai földrengést. szombaton és vasárnap, tehát két nap alatt egyébként összesen 13 vízvezetéktrörésről érkezett jelentés, és a vízművek felvilágosítása szerint ez semmivel sem több a szokásosnál. /mti/

--

bb 36. „röntgenszemű”, mérőberendezés bányában

vid/kz/ny hg

1969. október 27.

új, rádióaktív sugárzással mérő miniatürizált berendezést állítottak munkába a tatabányai 12/a aknában. a kisméretű, hordozható készülék segítségével percek alatt meghatározhatják szakemberek a bányabeli kőzetviszonyokat, a szénrétegek és a meddőközetek vastagságát, térbeli elhelyezkedését. az előfurásokba elhelyezett észlelő-szonda milliméter pontossággal érzékeli, illetve rögzíti a különféle kőzetek rétegvastagságát. nagy előnye az új berendezésnek, hogy sujtólégbiztos, használata így minden földalatti munkahelyen veszélytelen. ilyen berendezés hiányában eddig meglehetősen lassú és költséges módszerrel, a felszínről lemélyített furásokkal, magmintavétellel, geofizikai karotázs berendezésekkel juthattak a szakemberek a szükséges adatokhoz. a hordozható szondával viszont azonnal és minimális költséggel alapíthatják meg, hol, milyen módszerrel érdemes új munkahelyeket, termelőfrontokat nyitni. a most munkába állított berendezést a tatabányai szénbányák és a bányászati kutató intézet szakemberei közösen tervezték és konstruálták. /mti/

--
-20-

13. 15/ny

10

bb 37. teljesítette éves tervét a kardoskúti gázüzem

vid/kz/tné-ju hg

1969. október 26.

teljesítette éves tervét a nagyalföldi kőolaj- és földgáztermelési vállalat kardoskúti gázüzeme. a kimagasló eredmény a nagyarányú műszaki fejlesztés mellett első sorban a szocialista brigádok felszabadulási munkaversenyének köszönhető: teljesítményeik minden eddigit túlszárnyaltak. az év végéig hátralevő kilenc hét alatt az üzem még mintegy 150 millió köbméter földgázt ad az ipar és a lakosság ellátására terven felül. /mti/

--

bb 38. poligon üzem épül kaposvárrott

vid-kz/tné-ju hg

1969. október 26.

huszonhárom millió forintos költséggel új poligon üzem építését kezdte meg kaposvárrott a somogy megyei állami építőipari vállalat. az 1970 április 4-re készülő üzem évente 600 lakás összeszereléséhez elegendő előregyártott elemet készít majd. sürgető az a körülmény, hogy a vállalatnak az idei 370 millió forint értékűvel szemben 1975-ben már félmilliárd forint értékű építkezést kell elvégeznie. s jelenleg még összes építkezéseinek több mint 70 százalékán a hagyományos módszerekkel dolgozik. /mti/

--

bb 39. urh rádió adó-vevő készülék gyár épül salgótarjánban

vid/kz/tné-ju hg

1969. október 26.

a budapesti rádiótechnikai gyár egy üzemének salgótarjánban telepítéséről tárgyalt hétfőn a salgótarjáni városi tanács végrehajtó bizottsága. már kijelölték két, együttesen kilenc-ezer négyzetméter alapterületű csarnok helyét és a kijelölt területen meg is kezdődött a munka. a 70 millió forintos költséggel kialakuló új üzem 1972-re készül el. hatszáz dolgozót foglalkoztat majd s évente 100 millió forint értékű ultrarövid hullámu rádió adó-vevő készüléket ad piacra. átadása után nyomban megkezdik a továbbfejlesztését s így munkásainak létszáma a negyedik öt éves terv végére eléri az ezer főt. /mti/

--

14. 15/ju

-21-

10

bb 35. ablakrezdülés, képmozgás budapesti - földrengésnek tulajdonítható épület, -vagy közműkárt nem jelentettek

s sb/tm/ie/ny -cz

1969. október 27.

hétfőn délelőtt nemcsak a sashegyi földrengésjelző obszervatórium nagy pontosságú műszerei, hanem budapest egyes részein a lakók is érezték rezdüléseket, a jugoszláviai földrengés hullámaiból: rezzent az ablaküveg és a szekrény tetejére állított váza, megmozdult a kép a falon. erről sok bejelentést kapott az obszervatórium.

az mti munkatársának értesülése szerint azonban a vízművekhez, a gázművekhez, a csatornázási művekhez, a fővárosi tanács városrendezési és építészeti osztályához, közműosztályához, valamint a földmérő és talajvizsgáló vállalatához és a főmti-hez hétfő délig egyetlen bejelentés sem érkezett olyan épület-, vagy közműkarról, amely földrengésnek, vagy talajmozgásnak tulajdonítható. a november 7. téri nagy nyomócső sem földmozgás következtében, hanem „végelgyengülés” miatt tört el, hiszen a vasárnap hajnali 0.10 perckor bekövetkezett törés jóval megelőzte a jugoszláviai földrengést. szombaton és vasárnap, tehát két nap alatt egyébként összesen 13 vízvezetékrovrésről érkezett jelentés, és a vízművek felvilágosítása szerint ez semmivel sem több a szokásosnál. /mti/

--

bb 36. „röntgenszemű”, mérőberendezés bányában

vid/kz/ny hgy

1969. október 27.

új, rádióaktív sugárzással mérő miniatürizált berendezést állítottak munkába a tatabányai 12/a aknában. a kisméretű, hordozható készülék segítségével percek alatt meghatározhatják szakemberek a bányabeli kőzetviszonyokat, a szénrétegek és a meddőközetek vastagságát, térbeli elhelyezkedését. az előfurásokba elhelyezett észlelő-szonda milliméter pontossággal érzékeli, illetve rögzíti a különféle kőzetek rétegvastagságát. nagy előnye az új berendezésnek, hogy sujtólégbiztos, használata így minden földalatti munkahelyen veszélytelen. ilyen berendezés hiányában eddig meglehetősen lassú és költséges módszerrel, a felszínről le-mélyített furásokkal, magmintavétellel, geofizikai karotázs berendezésekkel juthattak a szakemberek a szükséges adatokhoz. a hordozható szondával viszont azonnal és minimális költséggel állapíthatják meg, hol, milyen módszerrel érdemes új munkahelyeket, termelőfrontokat nyitni. a most munkába állított berendezést a tatabányai szénbányák és a bányászati kutató intézet szakemberei közösen tervezték és konstruálták. /mti/

--
-20-

13.15/ny

10

bb 37. teljesítette éves tervét a kardoskúti gázüzem

vid/kz/tné-ju hgy

1969. október 26.

teljesítette éves tervét a nagyalföldi kőolaj- és földgáztermelési vállalat kardoskúti gázüzeme. a kimagasló eredmény a nagyarányú műszaki fejlesztés mellett első-sorban a szocialista brigádok felszabadulási munkaversenyének köszönhető: teljesítményeik minden eddigit tulszárnyaltak. az év végéig hátralevő kilenc hét alatt az üzem még mintegy 150 millió köbméter földgázt ad az ipar és a lakosság ellátására terven felül. /mti/

--

bb 38. poligon üzem épül kaposvárrott

vid-kz/tné-ju hgy

1969. október 26.

huszonhárom millió forintos költséggel új poligon üzem építését kezdte meg kaposvárrott a somogy megyei állami építőipari vállalat. az 1970 április 4-re készülő üzem évente 600 lakás összeszereléséhez elegendő előregyártott elemet készít majd. sürgető az a körülmény, hogy a vállalatnak az idei 370 millió forint értékűvel szemben 1975-ben már félmilliárd forint értékű építkezést kell elvégeznie. s jelenleg még összes építkezéseinek több mint 70 százalékán a hagyományos módszerekkel dolgozik. /mti/

--

bb 39. urh rádió adó-vevő készülék gyár épül salgótarjánban

vid/kz/tné-ju hgy

1969. október 26.

a budapesti rádiótechnikai gyár egy üzemének salgótarjánban telepítéséről tárgyalta hétfőn a salgótarjáni városi tanács végrehajtó bizottsága. már kijelölték két, együttesen kilencezer négyzetméter alapterületű csarnok helyét és a kijelölt területen meg is kezdődött a munka. a 70 millió forintos költséggel kialakuló új üzem 1972-re készül el. hatszáz dolgozót foglalkoztat majd s évente 100 millió forint értékű ultrarövid hullámu rádió adó-vevő készüléket ad piacra. átadása után nyomban megkezdik a továbbfejlesztését s így munkásainak létszáma a negyedik ötéves terv végére eléri az ezer főt. /mti/

--

14.15/ju

-21-

Tó

bb 40. végetért a színjátszók országos bemutató színpadának nyiregyházi konferenciája

vid/fm-ju hgy

1969. október 26.

hétfőn nyiregyházán végetért a színjátszók országos bemutató színpadának háromnapos konferenciája. a találkozó keretében a művelődésügyi minisztérium közművelődési főosztályának képviselői, a megyék népművelési csoportvezetői, szakreferensei, a szabócs megyei színjátszó csoportok és irodalmi színpadok vezetői az öntevékeny színjátszó mozgalom hatékonyságát tanulmányozták falun és tanyán. a szakmai tájékoztatón kívül az egri megyei színpad és a nyíri kishípad kálmánházán, a nagykállói és a komlói színjátszócsoporthoz vajda-bokorban tartott bemutató előadást.

a konferencia hétfőn a bemutatók szakmai értékelésével fejeződött be. /mti/

-. -

bb 41. háromnegyedévi mérleg a népgazdaság helyzetéről

i sl/mm-ju ie hgy

1969. október 26.

a központi statisztikai hivatalban befejeződött az első háromnegyedév adatait összesítése. eszerint a szocialista ipar két százalékkal termelt többel, mint a múlt év azonos időszakában, ami azt jelenti, hogy az utóbbi hónapokban némileg fokozódott a termelés növekedésének üteme. az első félév eredménye ugyanis még csak egy százalékkal volt magasabb, a tavalyi első felévinél. bár az egy munkás-óra jutó termelés öt százalékkal nagyobb, a termelékenység lényegében még mindig stagnál, mert az egy foglalkoztatottra jutó termelés nem alakult kielégítően.

/ folyt. köv. /

14.40/ju

-22-

bb 41. / háromnegyedévi ... 1. folyt./-ju

az ország exportja 16, míg az import 9 százalékkal volt magasabb, mint tavaly az első háromnegyed évben, s szeptemberben lényegesen javult külkereskedelmi mérlegünk egyenlege. amíg az év első nyolc hónapját 285,3 millió devizaforint külkereskedelmi passziummal zártuk, szeptember végére az egyenleg aktívává vált, s a kilenc hónapban együttvéve 15,1 millió devizaforinttal több árut exportáltunk, mint amennyit külföldről behoztunk.

a kiskereskedelmi forgalom tíz százalékkal volt magasabb, mint tavaly az első három negyedévben. az idei első félévhez képest annyi a változás, hogy a ruházati cikkek forgalma valamit csökkent, a vegyes ipar-cikkeké pedig nőtt, tavalyhoz képest azonban mindkét kategóriában 23.192 millió forint értékű árukészlete volt, körülbelül két milliárd forinttal kisebb, mint egy évvel korábban, s nagyjából akkora, mint az első félév végén.

a kiskereskedelmi árak 1969. első nyolc hónapjában 0,9 százalékkal voltak magasabbak a tavalyinál: a szolgáltatások árát is beleszámítva a fogyasztói árindex a fővárosban egy, vidéken két százalékkal nőtt. a munkások havi átlagkeresete 1969. háromnegyedévében négy százalékkal volt magasabb, mint a múlt év első kilenc hónapjában.

nagymértékben fellendült az idegenforgalom. kilenc hónap alatt 2.361.033 külföldi látogatott hazánkba, 2.700.115-en pedig átutaztak Magyarországon; a beutazók száma 23, az átutazóké 62 százalékkal nőtt. Magyarországról 804.404-en utaztak külföldre, 3 százalékkal többen, mint tavaly az első három negyedévben. /mti/

-. -

14.45/ju

-23-

15 40
600 Dm

NA 135
1540 Dm



bb 42. a 7. szakszervezeti világtalálkozó dokumentuma a szakszervezeti orientációról és akcióról

1 tf /tr/zs/ny hgy

1969. október 27.

a 7. szakszervezeti világtalálkozónak egyik fő dokumentuma - amely a szakszervezeti orientációról és akcióról szól, elemzi korunk jellegzetességeit, bemutatja a szakszervezetek szerepét és akcióját a modern világban, részleteiben taglalja a szakszervezeti világszövetség munkáját, ismerteti a nemzetközi szakszervezeti mozgalom egységért vívott küzdelmet.

a szakszervezeti mozgalomnak ahhoz, hogy meghatározza irányvonalait, módszereit és eszközeit, elemeznie kell a világban végbemenő változások jellegét és fontosságát, mert enélkül nem tud maradéktalanul eleget tenni küldetésének. a 7. szakszervezeti világtalálkozó olyan időszakban tanácskozott, amelyben a nemzetközi szakszervezeti mozgalmak, a dolgozó osztályok orientációjának és harci szellemének erősödése tapasztalható a társadalmi haladásért, a nemzeti szuverenitásért és függetlenségért, a világ békéjének megvédéséért, a tudományos és technikai haladás előrelendítéséért. a haladó erők küzdelmét a kapitalista kizsákmányolás, az imperializmus, a kolonializmus és a neokolonializmus elleni harc jellemzi.

ma a világ egymástól eltérő társadalmi rendszerekre oszlik. a nemzetközi helyzet bonyolult. szükségszerűen következik ebből, hogy a szakszervezetekre - amelyeknek számolniuk kell mind a világhelyzettel, mind a nemzeti adottságokkal - sajátos problémák és feladatok megoldása vár. hatalmas szervezett társadalmi erőt képviselnek, s ez az erő befolyásolja a nemzeti és a nemzetközi életet.

a kapitalista országokban a kizsákmányolás legkülönbözőbb formáival kell megküzdeniük a szakszervezeteknek. olyan új problémákkal találják szembe magukat, amelyek a kapitalizmus jelenkori fejlődéséből, ellentmondásaiból és a gazdasági, társadalmi és politikai harc bonyolult feltételeiből adódnak. nem szabad megfeledkezni arról, hogy a kapitalista állam fokozódó gazdasági szerepet játszik, eszközei és a monopóliumok anyagi erői mindinkább össze-

nódnak, s hogy minden nemzeti erőforrást a saját szolgálatukra mozgósítanak. a kapitalista országok legtöbbje hasonló társadalompolitikát folytat: „a szigorú takarékoság”, elvének hirdetésével arra törekszik, hogy korlátozza és zárolja a béreket, a jövedelempolitikával is azon mesterkedik, hogy alássa a szociális vívmányokat, a szakszervezeti és politikai szabadságjogokat.
/ folyt. köv./

15.05/ju

-24-

bb 42. / a vil. szakszervezeti... 1. folyt./ bh

a kapitalista világban a munkásosztály számában növekszik, mert a vidékről elűzött parasztok, tönkrement kiskereskedők és kisiparosok felduzzasztják sorait. a szintén bér munkás-kategóriákba tartozó technikusok, mérnökök és egyéb műszaki káderek jelentősége a modern ipari és technológiai eljárások bevezetésével, fejlődésével ugyancsak megnövekszik, élet- és munkakörülményeik viszont ezzel fordított arányban romlanak, s ezért mind közelebb kerülnek a munkásosztályhoz. erősödik a kapitalista országokban élő munkásokban a társadalom alapvető megváltoztatására irányuló törekvés. a monopóliumok gazdasági és politikai uralma elleni harc arra irányul, hogy visszaszerezzék a munkástömegek, illetőleg megszerezzék a dolgozók a gazdasági élet kulcsszektorainak ellenőrzését, demokratikus kormányokat kényszerítsenek ki, és ilyenformán demokratikus irányítás felé vezessék a gazdasági életet és az egész ország életét. ténylegesen biztosítani akarják a munkásosztály és szerveinek aktív és felelős részvételét az ország életében, lehetővé téve számára, hogy teljes mértékben élvezze munkájának gyümölcseit, különképpen a tudományos és a technikai forradalom jótéteményeit.

a szocialista országokban működő szakszervezetekről a dokumentum egyebek között megállapítja, hogy kiterjedt ellenőrzési jogkörrel rendelkeznek a dolgozók élet- és munkakörülményeivel kapcsolatban. beleszólási joguk van a társadalmi biztonságra, az egészségvédelemre, a pihenésre, az öregségi nyugdíjakra st b. szánt anyagiak elosztásában. ellenőrzik a munkatörvények alkalmazását. fontos tevékenységet fejtenek ki a dolgozó tömegek politikai és szakmai oktatásában, kulturális nevelésében.

a szocialista országok szakszervezetei részt vesznek a nemzetgazdasági fejlesztési tervek kidolgozásában. hathatósan munkálkodnak azon, hogy a dolgozók jelentős szerepük legyen a szocialistavergazdálkodás állandó fejlődésének folyamatában, az oktatás, a tudomány és a kultúra mind szélesebb körű kibontakozásában, elterjedésében. növekszik szerepük a nemzeti jövedelem kialakítása és elosztása terén is. a szakszervezetek ügyelnek arra, hogy mindenütt tiszteletben tartsák az „egyenlő munkáért egyenlő bért”, elvet. kollektív munkaszerződéseket kötnek. részt vesznek a munkaidő csökkentését szolgáló új munkaformák kialakításában, befolyásuk van a teljes foglalkoztatottság megvalósítására, a szakmai képzés és továbbképzés fejlesztésére.
/folyt. köv./

- 25 -

15.23 bh

1500
1600 Dm

1545
1600 Dm

bbn02. / a 7. szakszervezeti2.folyt/ny

saját országuk dolgozó tömegei iránti kötelezettségeik teljesítésén túl a szocialista országok szakszervezeti - a proletár nemzetköziség elveinek, valamint a nemzetközi szolidaritás mély érzésétől áthatva - betöltik a tőkés országok, a fejlődésben levő országok és a még gyarmati elnyomás ellen küzdő országok dolgozó és szakszervezeti iránti osztályfeladatukban nagy erőt képviselnek a szocialista országok szakszervezeti a nemzetközi szakszervezeti mozgalomban. a hatalmon lévő munkásosztály érdekeit képviselik a szocialista országok szakszervezeti, amelyek a nemzetközi szakszervezeti mozgalom elsőrendű támaszai.

a gazdasági függetlenségért harcoló országok szakszervezeti maguk mögött tudhatják a társadalom valamennyi demokrata és anti-imperialista rétegét, a dolgozóktól és az alkalmazottaktól kezdve egészen azokig a polgári rétegekig, amelyek nem kapcsolódnak a monopóliumokhoz. ezeknek a szakszervezeteknek elsőrendű feladatai közé tartozik a nemzeti egységtörekvések erősítése, hogy közös akciók jöhessenek létre az elnyomók és kizsákmányolók ellen, a teljes nemzeti függetlenség kivívásáért.

foglalkozik a dokumentum a továbbiakban a világ valamennyi szakszervezetének közös feladataival, harcával és felelősségével. a közös célok közé sorolja a szociális haladásért, a szakszervezeti jogokért, a vietnam elleni imperialista agresszió megszüntetéséért, az imperializmus és a kolonializmus ellen, a demokráciáért, a munka szabadságáért, a világbékéért, a nemzetközi szolidaritásért vívott küzdelmet.

a szakszervezeti világszövetség funkciója és távlati szerepe kapcsán a dokumentum többek között leszögezi: az szvsz szerepe tovább fog növekedni, ha a jövőben is a dolgozók helyzetének és

törekvéseinek pontos ismeretében végzi munkáját, ez feltételezi a világszövetség általános irányvonalának helyes meghatározását, s ugyanakkor a világ különböző részein végzendő tevékenység speciális módjainak kialakítását, valamint a különféle kezdeményezések és akciók olyan kibontakoztatását, amely formailag tömegmozgósító, tartalmilag pedig számol a valóságos lehetőségekkel.

/mti/

-.-
-26-

15.33/ny

15.33/ny
16.02/ny

bb 43. szolidaritási határozatokat, latin-amerikával, afrikával, ázsiával, a közép-kelettel kapcsolatos dokumentumokat, táviratokat fogadott el a szakszervezeti világtkongresszus

i tf/tr zs bh hgy

1969. október 27.

a vii. szakszervezeti világtkongresszus általános jellegű dokumentumaival kifejtette állásfoglalását a többi között a turizmusról és a szórakozásokról, határozatban rögzítette az irástudatlanság elleni küzdelem feladatait. ez utóbbi vonatkozásban nagyraértékeli az unesco kezdeményezéseit a funkcionális alfabetizáció területén, és felhívja a figyelmet, hogy kezdeményezésekre - amelyeket az szvsz mindenkor támogat - folyamatosan be kell vonni a szakszervezeteket, mert így hatékonyabbá válhatnak az irástudatlanság felszámolását célzó programok.

szolidaritásáról biztosította a világtkongresszus spanyolország dolgozóit és egész népét. görögország munkásosztályához és népéhez küldött üzenetében a szakszervezeti világtkongresszus felhaborodással ítélte el a demokratikus és szakszervezeti szabadság-jogok megsértését görög földön, a dolgozók, a szakszervezeti tagok és demokraták üldözését.

a világtkongresszus részvevői határozatilag elítélték a szocialista kuba elleni blokádot, támogatásukról, együttműködésükről biztosították haiti munkásosztályát, a latin-amerikai börtönökben szenvedő szakszervezeti funkcionáriusokat, politikai foglyokat, a panamában bebörtönzött szakszervezeti harcosokat.

afrikával foglalkozva a világtkongresszuson határozat született a portugál gyarmatok népei és dolgozói iránti szolidaritásról. követelték a küldöttek a dzsibuti-i somáliaiak részére az önrendelkezési jog biztosítását, az ensz ellenőrzésével. megbélyegezték a délafirikai köztársaság kormányának brutális intézkedéseit, vad rendőri terrorját az ország szakszervezeti, politikai vezetői és aktivistái ellen.

indonézia munkásosztályával, a koreai néppel is szolidaritást vállalt a világtkongresszus, határozatban rögzítette a japán dolgozók és nép harcának támogatását, követelve, hogy adják vissza japánnak okinavát.

/folyt. köv./

14.45 bh

- 27 -

16.15/ny

bb. 43. szolidaritási határozatok..... 1. folyt./ gy

elítélte a világtkongresszus szaud-arábia hatóságainak anti-demokratikus és szakszervezet-ellenes terrorját, szolidaritását fejezte ki az elnyomás áldozatai iránt, határozottan követelte, hogy bocsássák szabadon a foglyokat és vessenek véget az elnyomásnak. tiltakoztak a jemeni arab köztársaságban folyó üldöztetések, bebörtönzések, a szakszervezeti székház bezárása és a mozgalom funkcionáriusainak bebörtönzése miatt is. határozat született a közel-keleti helyzet kapcsán arról, hogy erősíteni kell az arab országok népei iránti szolidaritását.

táviratot küldött a világtkongresszus a jemeni kormányhoz a szakszervezetek elnyomása elleni tiltakozásul, japánba a szohyo-hoz az egységarc támogatására, a chilei dolgozók szakszervezeti központjának elnökéhez abból az alkalomból, hogy a demokratikus erőknek sikerült leverniök az országban legutóbb megkísérelt államszint, s lisszabonba, az ottani vasutas szakszervezethez, amelyben a 7. szakszervezeti világtkongresszus szolidaritását tolmácsolta a sztrájkoló portugál vasutasok iránt./mti/

..

bb. 44. tudományos ülés a hongkongi infuluenzáról

t ms/j/zs/gy/hgy

1969. október 27.

hétfőn az országos közegészségügyi intézetben az egészségügyi szakemberek tudományos ülésen vitatták meg az ideiglenes hongkongi influenzajárvány tapasztalatait.

a tanácskozáson az országos közegészségügyi intézet kutatói beszámoltak a víruskutatóban az utóbbi évek során végbement fejlődésről, amely lehetővé tette, hogy az ugynevezett hongkongi virust a többi a-2 típusu virustól elkülönítsék és így gyorsan megállapítsák a hazai járvány kórokozóját is. az a-2 hongkong 1968 vírus antigénszerkezete és sajátosságai eltértek a korábbi járványokéért „felelős”, a-2 vírusoktól, de sajátosságok ismeretében az intézet jól szervezett laboratóriumi munkájának eredményeként rövid idő alatt nagy mennyiségű oltóanyagot sikerült elkészíteni. az oltóanyag hatásosnak bizonyult, hatások foka mintegy 70 százalékos volt.

/folyt. köv./

15.55/gy

- 28 -

bb. 44. /tudományos ülés.... 1. folyt./ gy

a járványtani megfigyelések szerint a hongkongi vírus okozta influenzajárvány főleg lassu terjedésével és elhúzódásával tért el a korábbi influenzajárványoktól. ez elsősorban azokra az országrészekre vonatkozik, amelyeket az előző, 1968. évi járvány erősebben érintett. az ország keleti részein viszont, amelyeket a tavalyi járvány viszonylag megkímélt, a hongkongi influenzajárvány sokkal gyorsabban bontakozott ki és lefolyása is súlyosabb volt. e jelenség okainak tudományos vizsgálata folyamatban van./mti/

..

bb. 45. hathetes szárazság után - jól jött az eső

i jf/gk/zs/gy/hgy

1969. október 27.

az elmúlt hét végével megszakadt az a hathetes szárazságperiódus, amely október közepén már komoly gondot okozott a mezőgazdasági üzemekben. a csapadékmentes, napfényes idő ugyan nagy előnyt jelentett a betakarítási munkáknál - a gépek zavartalanul mozoghattak a száraz talajon -, az ősszel elvetett gabonák azonban elég lassen keltek ki. különösen az alföldi vidékeken, a kötött talaju békés megyei részekben találtak nehezen magukra a nagy szárazságban a zsenge kultúrák. a vetések előkészítése során a kiszikkadt talajt csak nagy nehézségek árán lehetett felszántani, a földből kiszakadó rögöket többszöri kultivátorozással, tárcsázással és hengereléssel lehetett csak elporhanyítani. a mezőgazdasági üzemek a talaj előkészítésére legalább háromszor annyi munkaidőt fordítottak, mint normális körülmények között.

a most beköszöntött eső - amely 24-én 4-8, 25-én és 26-án pedig 2-7 milliméter csapadékot hozott az ország területén - nagyot javított a helyzeten. az alföldi megyékben a friss vetések az eső után szemre is szépen mutatnak. a talajmunkák azonban továbbra is sok gondot okoznak a szakembereknek. ahhoz ugyanis, hogy gyökeresen megváltozzék a helyzet, legalább 30-40 centiméter mélyen át kellett volna ázni a talajnak. ez azonban nem történt meg, mert csak a felső 10 centis réteg nedvesedett át. így a magágy-készítés továbbra is nagy erőfeszítést követel a mezőgazdasági üzemektől. /mti/

..

16.05/

- 29 -

1969. Okt.

76³⁰

16²⁰ - NA

bb. 46. hazaérkezett a jogász szövetség küldöttsége cseh-szlovákiából

j/rj zs hgy

1969. október 27.

hazaérkezett csehszlovákiából a magyar jogász szövetség küldöttsége - amely a cseh és szlovák jogász szövetségek meghívására - a szövetségek munkáját, valamint a csehszlovákiai jogi élet egyes kérdéseit tanulmányozta. a küldöttséget prágában fogadta a cseh köztársaság legfőbb ügyésze és az igazságügyminiszter helyettese, pozsonyban a szlovák köztársaság igazságügyminisztere, a legfőbb ügyész helyettese, valamint a szlovák nemzeti tanács elnökhelyettese. mind prágában, mind pozsonyban találkoztak a jogi karok dékánjaival és professzoraival is. a látogatás eredményeként tovább erősödtek a csehszlovák és magyar jogász szövetségek közötti baráti kapcsolatok. /mti/

L szocialista

bb. 47. füstmérgezés

i/pr/gk/zs/rj hgy

1969. október 27.

Ágyban cigarettázott kocsis jános 78 éves tanácsi gondozott az 1. kerület mézáros utcai lakásán. az egő cigarettától meggyulladt az ágyneve, s a szerencsétlen ember halálos füstmérgezést szenvedett. /mti/

--

bb. 48. halálos közlekedési balesetek

i/pr/gk/zs/rj hgy

1969. október 27.

a megengedettnél gyorsabban vezette személygépkocsiját dr. füstöss lászló endre 32 éves budapesti egyetemi tanár; a margitszigeti lejárónál a vizes uttesten megcsuszott, felszaladt a járdaszígre és halálra gázolta martos ferenc 64 éves nyugdíjast. a közlekedésrendészet a gázoló gépkocsivezetőt őrizetbe vette.

a 3. kerületben, a szentendrei uton előzés közben egy szembejövő gépkocsival összeütközött oldalkocsis motorkerékpárával hollóssi kálmán 62 éves nyugdíjas. a motorkerékpár utasa, hollóssi kálmánné 61 éves eltartott a helyszínen meghalt, hollóssi kálmánt súlyos sérüléssel szállították kórházba. /mti/

16.10 rj

- 30 -

b. 49. fogadás a bolgár nagykövetségen

t/fe/gk/zs/rj hgy

1969. október 27.

vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete hétfőn fogadást adott a hazánkban nagy sikerrel vendégszerepelt bolgár állami szatirikus színház társulata tiszteletére. a szívvelyes hangulatu fogadáson részt vett a magyar kulturális élet számos ismert személyisége, a madách színház és a józsef attila színház több neves művésze. /mti/

--

bb. 51. együttműködési megállapodást kötött a magyar és a csehszlovák szövetkezeti tanács

i/kf/kf/rj se/cz

1969. október 27.

a napokban tért haza csehszlovákiai utjáról az országos szövetkezeti tanács küldöttsége, amely a csehszlovák szövetkezetek központi tanácsának vezetőivel a szövetkezeti mozgalom időszerű kérdéseiről tárgyalt és együttműködési megállapodást kötött.

a magyar szövetkezeti mozgalom vezető szervének ez az első kétoldalú megállapodása, mindkét fél számára hasznos, lehetővé teszi, hogy jobban megismerjék, munkájukban alkalmazzák egymás módszereit. a szövetség például sok hasznos tapasztalatot szerezhethet a fejlett, jól működő csehszlovák lakásszövetkezetektől. a csehszlovák szövetkezeti vezetőket elsősorban a magyar szövetkezetpolitikai elvek kialakítása és érvényesülése érdekli. a szorosabb kapcsolat gyümölcsöző eredményeket hozhat a cooptourist és a csehszlovák szövetkezeti utazási irodák együttműködésével, a kölcsönös szövetkezeti idegenforgalom kialakításában, fellendülésében. várható az is, hogy bővül a két ország szövetkezeti kereskedelmének közvetlen árucseré-forgalma; s az eddigi alkalmoszerű találkozók helyett szerves együttműködés alakul ki a két ország mezőgazdasági termelőszövetkezetei és szövetségeik között.

a megállapodás értelmében még az idén hazánkba látogatnak a csehszlovák szövetkezeti mozgalom tudományos életének, a szövetkezeti kutatóintézeteknek a képviselői. /mti/

--

16.16 rj

- 31 -

M 16⁴⁰

M 16⁴⁰

bb. 50. Lapterjesztő társadalmi munkások *jutalmazása*
t gj/zs/gy/hgy 1969. október 27.

a mezsdunarodnaja knyiga, a szovjetunió és az asszonyok című képes havi folyóiratok szovjet kiadója az idén is értékes ajándékokkal jutalmazta meg azokat, akik az üzemekben, a gyárakban és a hivatalokban társadalmi munkában terjesztik lapjait. az ünnepségre hétfőn, a Lapkiadó vállalat kulturtermében került sor, ahol b.a. potolicin, a szovjet szocialista köztársaságok szövetsége kereskedelmi képviselőjének helyettese mintegy 80 társadalmi terjesztőnek adta át az ajándékokat./mti/

bb. 52. a budapesti közlekedési vállalat közli,
gy/cz 1969. október 27.

nagy vágányépítés miatt október 29-én 22 órától 30-án 4 óráig és 30-án 22 órától 31-én 4 óráig a 44-es jelzésű villamosok részben rákospatak végállomás és cházár a. utca, részben a baross tér és a moszkva tér, a 67-es jelzésűek részben pestuhely és cházár a. utca, részben a szarvas tér és a baross tér, a 68-as jelzésűek pedig részben kerepesi ut és cházár a. utca, részben a möricz zsigmond körtér és a baross tér között közlekednek. a cházár andrás utca és a baross tér között autóbuszok tartják fenn a forgalmat./mti/

bb. 54. magyar rajzfilmesek Londonban
t pr/mm/zs/gy/cz 1969. október 27.

hétfőn Londonba utazott dr. matolcsy györgy, a pannónia rajz- és animációs filmstudio vezetője, valamint macskássy gyula rajzfilmrendező. a magyar filmművészeket az animációs filmalkotók nemzetközi szövetségének, az asifa-nak elnöki ülésére hívták meg./mti/

bb. 55. dr. pach zsigmond pák
i pr/tm/zs/gy/hgy 1969. október 27.

akadémiai levelező tag, az mta történettudományi intézetének igazgatója hétfőn az nszk-beli mühlhausenbe utazott, ahol nemzetközi gazdaságtörténeti konferencián vesz részt. a tanácskozást követően berlinben, majd bécsben tart előadásokat./mti/

16.20/gy

- 32 -

bb. 53. magyar berendezésekkel fejlesztik tovább kuba távközlési hálózatát - szerződéskötés négymillió dolláros exportra

t sz/gg/ie/gy/cz 1969. október 27.

hétfőn a gellért szállóban a magyar és a kubai külkereskedelmi képviselői magyar híradástechnikai berendezések négymillió dolláros exportjáról írtak alá szerződést. a megállapodás aláírói: kolozs györgy, a budavox Rt ügyvezető igazgatója és mario zaragoitia, a maquimport külkereskedelmi vállalat vezérigazgatója. jelen volt az aláírásnál floreal chomon mediavilla nagykövete, domingo alonso nunez kereskedelmi tanácsos, továbbá a szállításokban érdekelt gyárak vezetői és a külkereskedelmi minisztérium képviselői, közöttük veres péter, a minisztérium főosztályvezetője.

az aláírás alkalmával kolozs györgy az mti munkatársának a következő nyilatkozatot adta:

- a magyar-kubai gazdasági kapcsolatokban kiemelkedő jelentősége van annak az együttműködésnek, amely a magyar híradástechnikai ipar és a kubai távközlési minisztérium között alakult ki. ez a már tradicionálisnak számító kapcsolat kiterjed a hírközlő eszközök csaknem valamennyi típusára, magában foglalja a kubai szakemberek magyarországi képzését és a magyar szakértők kubai tevékenységét.

- a magyar és a kubai híradástechnikai ipar hagyományos kapcsolatai most újabb állomáshoz érkeztek. a két ország kormányának az év elején létrejött megállapodása alapján írtuk most alá a három évre szóló, négymillió dollár értékű áruexportjára vonatkozó szerződést. a budavox elsősorban a telefongyár átviteltechnikai berendezéseit és a beloiannis híradástechnikai gyár interurbán központjait és alközpontjait, továbbá a budapesti rádiótechnikai gyár rádiótelefonjait, valamint az elektromechanikai vállalat, az elektronikus mérőeszközök gyára és az elektronika ktsz produktumait szállítja Kubába.

- a szerződés szorosan kapcsolódik a kubai híradástechnikai ipar fejlesztési programjához és annak jelentős részét képezi. ugyanakkor módot nyújt a két baráti ország közötti műszaki és gazdasági együttműködés továbbfejlesztésére. ezek a baráti kapcsolatok jellemezték a szerződés aláírását megelőző tárgyalásokat is, amelyek során mindkét fél a kölcsönös előnyökre törekedve, a hagyományos, jó kapcsolatok szellemében segítette elő a szerződés létrehozását - mondotta kolozs györgy.

/folyt. köv./

16.30/gy

- 33 -

NA 16²⁰
B. D. M.

NA 17²⁰

bb. 53. / magyar berendezésekkel.... 1. folyt./ gy

- a magyar ipar 1960-ban kötött hasonló megállapodás alapján már tízmillió dollár értékben szállított híradástechnikai berendezéseket Kubába. a Magyarországról szállított, havannában és a más nagyobb városokban működő, telefonközpontok mintegy negyvenezer vonallal rendelkeznek. kuba távolsági telefonforgalmának 70 százalékát magyar berendezésekkel bonyolítják le. az újabb berendezésekkel bővítik a havannai interurbán telefonközpontot és bonyolítják le mintegy 300 település között az interurbán forgalmat./mti/

bb. 56. befejeződött a „gyantaszüret”,

vid-kz/tné/gy/hgy

1969. október 27.

befejeződött a gyantacsapolás vas megye fenyveseiben. a nyár elején 30 ezer fenyőfa törzsére hasítottak nyomtatott v alakú kis barázdákat. ezeken csordogált a gyanta a gyűjtőedényekbe. a meleg, száraz nyár és az ősz is kedvezett a termésnek: az idényben mintegy 900 mázsa gyantát „szüreteltek”. a vegyipar és a kozmetikai ipar e fontos alapanyagából az idén nem lesz hiány. szentjakabon egy 25 méteres fenyőfa rekordot produkált: 10 kiló gyantát „izzadt”, ki magából. a többi fák átlagos hozama csak 2-3 kiló./mti/

bb. 57. épül az ōrség első ipari üzeme

vid-kz/tné/gy/hgy

1969. október 27.

új cipőüzem építését kezdték meg ōrszentpéteren, az ōrség központjában. ez lesz a mostoha gazdasági adottságu nyugati határszéli új első ipari üzeme. építését 1970 júniusára fejezik be. tizenhárom millió forintnyi beruházási költségét a szombathelyi cipőgyár és a vas megyei tanács közösen fedezi. indulásakor 150, végleges kiépítése után pedig 600 főt foglalkoztat majd. a környék községeiből máris mintegy kétszázan jelentkeztek munkára főleg nők és fiatalok. az első csoportokat már fel is vették. ezek a szombathelyi cipőgyárban tanulják a szakmát s majd az új üzem törzsgárdáját alkotják./mti/

16.35/gy

- 34 -

M 1735
1845/100

bb. 60. megkezdődött a muosz küldött-közgyűlése

t/fe/tr/rj zs hgy

1969. október 27.

hétfőn a magyar tudományos akadémia nagytermében megkezdődött a magyar újságírók országos szövetségének kétnapos küldött közgyűlése. a tanácskozáson megjelent pulai árpád, az muosz kb. titkára, jakab sándor, az muosz kb. agitációs és propaganda osztályának vezetője, várkonyi péter, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, hajnal jenő, a tanácsköztársaság vörös újságjának munkatársa, továbbá a magyar újságírás több vezetője, a szerkesztőségek küldöttjei. a hétfői tanácskozáson ott volt jiró ninka, a nemzetközi újságíró szervezet főtitkára is.

barcs sándor, a muosz elnöke, az mti vezérigazgatója megnyitójában kegyelettel emlékezett meg az újságíró-társadalom halottairól. a közgyűlés néma felállással adózott az elhunyt újságírók emlékének. ezután siktósi norbert, a muosz főtitkára szobai ki-egészítést fűzött a választmány irásban benyújtott beszámolójához, amely megvonta a szövetség legutóbbi közgyűlés óta végzett munkájának mérlegét.

a magyar sajtó, a tömegkommunikációs eszközök fejlődését jól jellemzi, hogy amíg 1938-ban budapesti napilapok összesen néhány százezer példányban jelentek meg - a vidéki lapok példányszáma még alacsonyabb volt, - addig az országos napilapok 1968 végén 1 millió 800 ezer példányban kerültek az olvasók kezébe. a rádió előfizetők száma 1938-ban 410.000, 1968-ban pedig 2 millió 500 ezer volt. egy évtizeddel a hazai tv-adás megindulása után csaknem 1 és 3/4 millió vevőkészüléket tartottak nyilván. szombathely a fejlődés a heti és havi folyóiratok, az üzemi és szakszervezeti lapok elterjedésében és olvasottságában is. a hetilapok példányszáma meghaladja a 4 milliót.

a választmány beszámolójából kitűnt, hogy jelentősen erősödtek a szövetség kapcsolatai a szocialista országok, elsősorban a szovjetunió újságíró-szervezetével. a muosz aktív szerepet vállalt a nemzetközi újságíró szervezet tevékenységében, amely az újságírók nemzetközi összefogását, jobb együttműködését célozza a haladásért és a békéért. bővültek a szövetség kapcsolatai a fejlődő országok újságíró szervezeteivel, s változatlan az a törekvés, hogy a muosz bővítse és erősítse kapcsolatait a nyugat-európai újságírókkal is.

/folyt.köv./

16.35 rj

- 35 -

M 1745

bb. 53. / magyar berendezésekkel.... 1. folyt./ gy

- a magyar ipar 1960-ban kötött hasonló megállapodás alapján már tízmillió dollár értékben szállított híradástechnikai berendezéseket Kubába. a Magyarországról szállított, havannában és a más nagyobb városokban működő, telefonközpontok mintegy negyvenezer vonallal rendelkeznek. kuba távolsági telefonforgalmának 70 százalékát magyar berendezésekkel bonyolítják le. az újabb berendezésekkel bővítik a havannai interurbán telefonközpontot és bonyolítják le mintegy 300 település között az interurbán forgalmat./mti/

bb. 56. befejeződött a „gyantaszüret”,

vid-kz/tné/gy/hgy

1969. október 27.

befejeződött a gyantacsapolás vas megye fenyveseiben. a nyár elején 30 ezer fenyőfa törzsére hasítottak nyomtatott v alakú kis barázdákat. ezeken csordogált a gyanta a gyűjtőedényekbe. a meleg, száraz nyár és az ősz is kedvezett a termésnek: az idényben mintegy 900 mázsa gyantát „szüreteltek”. a vegyipar és a kozmetikai ipar e fontos alapanyagából az idén nem lesz hiány. zala-szentjakabon egy 25 méteres fenyőfa rekordot produkált: 10 kiló gyantát „izzadt”, ki magából. a többi fák átlagos hozama csak 2-3 kiló./mti/

bb. 57. épül az Őrség első ipari üzeme

vid-kz/tné/gy/hgy

1969. október 27.

új cipőüzem építését kezdték meg Őrszentpéteren, az Őrség központjában. ez lesz a mostoha gazdasági adottságu nyugati határszélinél első ipari üzeme. építését 1970 júniusára fejezik be. tizenhárom millió forintnyi beruházási költségét a szombathelyi cipőgyár és a vas megyei tanács közösen fedezi. indulásakor 150, végleges kiépítése után pedig 600 főt foglalkoztat majd. a környék községeiből máris mintegy kétszázan jelentkeztek munkára főleg nők és fiatalok. az első csoportokat már fel is vették. ezek a szombathelyi cipőgyárban tanulják a szakmát s majd az új üzem törzsgárdáját alkotják./mti/

16.35/gy

- 34 -

M 1735
1845/10/20

bb. 60. megkezdődött a muosz küldött-közgyűlése

t/fe/tr/rj zs hgy

1969. október 27.

hétfőn a magyar tudományos akadémia nagytermében megkezdődött a magyar újságírók országos szövetségének kétnapos küldött közgyűlése. a tanácskozáson megjelent putlai árpád, az MszDP kb. titkára, jakab sándor, az MszMP kb. agitációs és propaganda osztályának vezetője, várkonyi péter, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, hajnal jenő, a tanácsköztársaság vörös újságjának munkatársa, továbbá a magyar újságírók több vezetője, a szerkesztőségek küldöttjei. a hétfői tanácskozáson ott volt jiró lanka, a nemzetközi újságíró szervezet főtitkára is.

barcs sándor, a muosz elnöke, az mti vezérigazgatója megnyitójában kegyelettel emlékezett meg az újságíró-társadalom halottairól. a közgyűlés néma felállással adózott az elhunyt újságírók emlékének. ezután siktósi norbert, a muosz főtitkára székelyi ki-egészítést fűzött a választmány irásában benyújtott beszámolójához, amely megvonta a szövetség legutóbbi közgyűlés óta végzett munkájának mérlegét.

a magyar sajtó, a tömegkommunikációs eszközök fejlődését jól jellemzi, hogy amíg 1938-ban budapesti napilapok összesen néhány százezer példányban jelentek meg - a vidéki lapok példányszáma még alacsonyabb volt, - addig az országos napilapok 1968 végén 1 millió 800 ezer példányban kerültek az olvasók közé. a rádió előfizetők száma 1938-ban 410.000, 1968-ban pedig 2 millió 500 ezer volt. egy évtizeddel a hazai tv-adás megindulása után csaknem 1 és 3/4 millió vevőkészüléket tartottak nyilván. szombathelyi a fejlődés a heti és havi folyóiratok, az üzemi és szakszervezeti lapok elterjedésében és olvasottságában is. a hetilapok példányszáma meghaladja a 4 milliót.

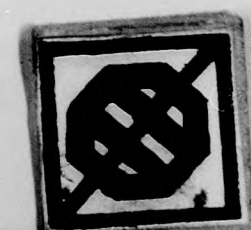
a választmány beszámolójából kitűnt, hogy jelentősen erősödtek a szövetség kapcsolatai a szocialista országok, elsősorban a szovjetunió újságíró-szervezetével. a muosz aktív szerepet vállalt a nemzetközi újságíró szervezet tevékenységében, amely az újságírók nemzetközi összefogását, jobb együttműködését célozza a haladásért és a békéért. bővültek a szövetség kapcsolatai a fejlődő országok újságíró szervezeteivel, s változatlan az a törekvés, hogy a muosz bővítse és erősítse kapcsolatait a nyugat-európai újságírókkal is.

/folyt.köv./

16.35 rj

- 35 -

M 1745



bb. 60. / megkezdődött.....1. folyt./rj

foglalkozott a beszámoló a sajtó társadalmi megbecsülésével, ami kedvező légkört teremt az újságírók munkájához. ugyanakkor egyes intézmények és vállalatok vezetői még mindig viszolyognak a sajtó és a közvélemény tájékoztatásától. a sajtóban megbírált vállalatok, intézmények és személyek sok esetben szó nélkül mennek el a sajtó kritikája mellett, vagy pedig - tekintettel a kötelező válaszadásra - csupán semmitmondó válaszokat adnak.

a beszámoló fontos feladatként jelölte meg a sajtó technikai korszerűsítését, a nyomdai, telekommunikációs eszközök továbbfejlesztését.

a főtájtári beszámoló után dr. garam józsef, a szövetség elnöke ismertette a bizottság jelentését a muosz gazdálkodásáról, majd földes györgy, az etikai bizottság elnökhelyettese terjesztette a közgyűlés elé a bizottság jelentését. ezt követően dr. kmety Antal számolt be a muosz alapszabályainak módosítására vonatkozó javaslatokról.

ezután megkezdődött a vita.

/folyt.köv./

bb. 59. megkezdődtek a fővárosi pályaválasztási hetek

t/sb/mm/rj se hgy 1969. október 127.

a budapesti közlekedési vállalat dózsa főműhelyének művelődési házában hétfőn megnyitott pályaválasztási kiállítással megkezdődtek a fővárosi pályaválasztási hetek. három héten át - október 27-től november 15-ig - mintegy 23 ezer nyolcadikos általános iskolás és a középiskolákban jövőre érettségiző 13 ezer diák kap részletes felvilágosítást, részletes tanácsot, a továbbtanuláshoz, szakmájának kiválasztásához. jóval gazdagabb a tanácsadási program mint tavaly, amikor csupán egy pályaválasztási napot tartottak. most bőven jut idő arra, hogy a pályát választó fiatalok érdeklődésüknek megfelelően „jobban körülnézzenek”, több szakterületről gyűjtsenek személyes tapasztalatokat.

összesen 220 budapesti vállalat nyitja meg kapuit a fiatalok előtt, üzemlátogatáson fogadja az érdeklődőket. budapest 35 szakmunkástanuló iskolája pedig kiállítással, filmvetítésekkel és nyilvános órákkal mutatja be az oktatott szakmákat, a tanítás módszereit az általános és középiskolás diákoknak, szüleinek egyaránt. a fővárosi pályaválasztási intézetben - deák ferenc utca 17.- e három héten kedden és csütörtökön délután 5 órától 7 óráig részletes felvilágosítást adnak a jövő évi szakmunkásképző és főiskolai, egyetemi felvételekről, a budapesten sorrakerülő összes tanfolyami képzésről, a fiatalok elhelyezkedési lehetőségeiről. a hazafias népfőnt budapesti bizottsága és a nőtanács november 11-én és 12-én tanfolyamot rendez azoknak az aktivistáknak, akik a kerületekben előadásokon tájékoztatják majd a szülőket a pályaválasztásról. /mti/

--

16.40 rj

- 36 -

bb. 58. 25 000 lengyel gépjármű magyarországon szonyok nyara

t/sz/j/le/gy/hgy

1969. október 27.

a lengyel kultúra helységében hétfőn ünnepséget rendezett a lengyel népköztársaság budapesti kereskedelmi kirendeltsége és a varsói pol-mot külkereskedelmi vállalat abból az alkalmából, hogy megérkezett magyarországra a 25 ezredik lengyel gyártmányú gépjármű.

dr. janusz dziewiecki, a pol-mot igazgatója elmondta, hogy lengyelország 16 éve rendszeresen exportál gépjárműveket magyarországra. ezek többsége warszawa személygépkocsi, valamint nysa és zuk típusú szállító kocsi volt. 1956-ban hozták létre magyarországon a lengyel járművek első szervizét, majd ezt követően megkezdték a magyar szerelők képzését is. a gépkocsik karbantartását ma már 33 szervizállomás szolgálja. megjelentek magyarországon a potski-írat személygépkocsik is. ebből a közkezdelt típusból ez év végéig kétezret, a jövő évben pedig 5 200-at adnak át. jövőre egyébként 9 500 gépjárművet szállítanak magyarországra a már eddig aláírt kereskedelmi megállapodások értelmében. tervezik, hogy a későbbiekben beállítják a warszawa típusú kocsi gyártását és a potski-íratok újabb típusait vezetik be. gondoskodnak a járművek folyamatos alkatrészellátásáról; 3 héttel ezelőtt érkezett meg a potski-íratok alkatrészének első nagyobb szállítmánya. a lengyelországban és olaszországban készülő alkatrészekkel egyaránt ellátják a magyar szervizeket, illetve alkatrészszaküzleteket. /mti/

--

bb. 62. miskolci művészházaspár kiállítása tiszaszederkényben

vid-fm/gy/hgy

1969. október 27.

hétfőn a tiszaszederkényi derkovits gyula művelődési központban megnyitott nagy gy. margit gobelin művésznő és varga miklós szobrászművész kiállítása.

a miskolci művésztelepen élő művészházaspár első alkalommal mutatkozott be a város közönségének. a tárlaton tizennyolc szobor és több mint husz különleges technikával készült faliszőnyeget mutatnak be. /mti/

--

- 37 -

17.15 rj
M-17
M-17

V-17

bb. 61. nyugat-magyarországra visszatért a vénasszonyok nyara

i/tz/gk/se rj hgy

1969. október 27.

hétfőre, kettészakította,, Európát az időjárás alakulása. berlin - belgrád - isztambul vonaltól északkeletre fekvő területen óceáni légtömegek száguldoznak, néhol orkányszerű erővel. ezek a szelek eljutottak már a szovjetunió európai területének keleti határaihoz és közben sokfelé okoztak esőt, de havazást is. az utóbbit természetesen elsősorban az északi fekvésű részekben, de jelentettek havat a moszkvától délre levő területekről is. a hőmérséklet viszont megengyhült. moszkvában például a vasárnap reggeli mínusz 6 fok helyett hétfőn reggel már csak 0 fok volt. helyenkint, főleg ukrán területén megjelentek a zivatarok és a porviharok is.

mindezt hétfőn délután rajkai öbön, a központi meteorológiai intézet tudományos főmunkatársa közölte, aki elmondta azt is, hogy az említett vonal másik oldalán viszont a jelek szerint újjászületett a vénasszonyok nyara. nyugalmas, csendes, reggel ugyan sokfelé ködös vagy párács, napközben azonban legföljebb gyengén felhős, inkább derült, kellemesen enyhe időjárás alakult ki. hétfőn kora délután például londonban 19, észak-olaszországban 20, tiránában 21, szardínia szigetén pedig 22 fokot is mértek.

a kárpát-medence most éppen a határvonal zónájában helyezkedett el, és pillanatnyilag az időjárás szempontból kettészakadt Európának egyik részéhez sem tartozott, illetve mind a kettőnek a hatását megérezte. így hétfőn hazánkban szél is volt, felhőátvonulások is adódtak, csapadék viszont a délutáni órákig sehol nem hullott, szentgotthárdon pedig 18 fokig emelkedett a hőmérséklet. magyarországon ismét a vénasszonyok nyara lett az ur, másutt viszont tovább tartotta magát az ősz. jellemző, hogy a soprontól szeged felé vezető széles sávban - így például Győrben, Baján és Kecskeméten - 40-45, sőt időnkint 60 kilométeres óránkénti sebességet elérő széllesek is voltak. a nappali maximumok hétfőn 15 és 18 fok között alakultak ki.

Lényeges változás ebben a helyzetben egyelőre nem várható, ami pedig a távolabbi kilátásokat illeti, péntek estig a legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek 3-8, a legmagasabb nappali hőmérsékletek pedig 11 és 16 fok között várhatók. öt millimétert meghaladó csapadékra az ország területének 10 százalékán számíthatunk. /mti/

17.15 rj

L nyugat

- 38 -

embargo 27-én 24.00 óráig

bb. 63. október 30: külügyminisztéri tanácskozás prágában

gg/zs/gy/hgy

1969. október 27.

a budapesti felhívást aláíró szocialista államok - a bolgár népköztársaság, a csehszlovák szocialista köztársaság, a lengyel népköztársaság, a magyar népköztársaság, a német demokratikus köztársaság, a román szocialista köztársaság, a szovjet szocialista köztársaságok szövetsége - kormányai megállapodtak, hogy az összeurópai értekezlet előkészítésével kapcsolatos egyes kérdések megvizsgálására október 30-án prágában külügyminisztéri tanácskozást tartanak. /mti/

bb. 64. losonczy pái,

gg/zs/gy/hgy

1969. október 27.

az elnöki tanács elnöke és fock jeno, a minisztertanács elnöke bucsulátogatáson fogadta toshio urabe-t, japán távezető nagykövetét. /mti/

embargo 19.00 óráig

bb. 65. fock jeno fogadta a holland nemzeti bank elnökét

k sl/tr/ie/gy/la

1969. október 27.

fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke hétfőn fogadta dr. j. zijlstra professzort, a holland nemzeti bank és a nemzetközi fizetések bankjának elnökét. a megbeszélésen résztvett dr. lászló andor államtitkár, a magyar nemzeti bank elnöke is.

dr. zijlstra elnök, aki itt tartózkodása során a két jegybankot érdeklő kérdésekről tárgyalt a magyar nemzeti bank vezetőivel, hétfőn este elutazott budapestről. /mti/

17.20/gy

- 39 -

NA 18⁰⁵

bb. 66. a külkereskedelmi miniszter látogatása a csepel-művekben
t/sz/gk/se/rj la 1969. október 27.

dr. biró józsef külkereskedelmi miniszter hétfőn találkozott a csepel-művek gazdasági és politikai vezetőivel és válaszolt kérdéseikre. felmerült többek között az a kérdés, hogyan tudják összehangolni a belföldi igények kielégítését és az export fokozására irányuló törekvéseket. a miniszter válaszában hangsúlyozta, hogy a belföldi piaci egyensúly, a hazai lakosság megfelelő ellátása éppen olyan fontos, sőt időnként még fontosabb, mint a deviza szerzés.

- mindig mérlegelni kell az adott helyzetet és előfordulhat, hogy többletexport esetén a belföldi ellátás javítására az importot növeljük - mondotta - ez a törekvés egyébként jelenleg is érvényesül: bővíteni kívánjuk a közhasználati és más cikkek behozatalát. az import növelése egyúttal azt a célt is szolgálja, hogy az iparvállalatokat gazdaságosabb, jobb minőségű termékek előállítására ösztönözzük.

a külkereskedelmi miniszter értékelte a pannóniának, a csepel-művek külkereskedelmi vállalatának munkáját. a pannónia az ország teljes exportjának 2 százalékát bonyolítja le, kedvező eredménnyel. elemezte a miniszter a csepel-művek exporttermékeinek összetételét is, amelyet alapvetően kedvezőnek ítélt, de véleménye szerint további módosítások szükségesek. felhívta a figyelmet a gazdaságosan exportálható kohászati berendezések és a korszerű konfekcióipari gépek kivitelének fokozására. /mti/

--

bb. 67. szovjet szakszervezeti küldöttek látogatása az egyesült izzóban - világkongresszusi delegációk budapesti gyárnézőben
t/tf/gk/zs/rj la 1969. október 27.

a szakszervezeti világkongresszuson résztvett delegációk egy része hétfőn budapesti nagyvállalatoknál, gyárakban járt.

a.n. selepinnék, a szovjet szakszervezetek központi tanácsa elnökének vezetésével a szovjet küldöttség hét tagu csoportja, gáspár sándornak, a szot főtitkárának társaságában az egyesült izzóban tett látogatást. a vendégeket a gyáróriás munkáskollektívája nevében dienes béla vezérigazgató, pohánka lászló, a pártbizottság helyettes titkára, sugár györgy, a szakszervezeti bizottság titkára és cselényi milos kász-titkár köszöntötte. részletes tájékoztatót adott a vezérigazgató a termékeiről világszerte ismert izzólámpagyár munkájáról, gyártmányiról, majd a szovjet szakszervezeti tisztségviselők megtekintettek több gyáregységet.
/folyt.köv./
18.20 rj

- 40 -

bb. 67. / szovjet szakszervezeti.....1. folyt./rj

először a fénycsögyárban jártak, innen a rádiócsögyárba vezették utjuk, ahol a tyereskova nevé

bb. 67. / szovjet szakszervezeti.....1. folyt./rj

először a fénycsögyárban jártak, innen a rádiócsögyárba vezették utjuk, ahol a tyereskova nevével viselő szocialista brigád a világkongresszusi szovjet küldöttség vezetőjét, a.n. selepint tiszteletbeli taggá választotta. a körseta a vállalat gazdasági, párt- és szakszervezeti vezetőivel, aktivistáival folytatott tapasztalatcserével, baráti beszélgetéssel ért véget.

az ndk-ból, csehszlovákiából, nigériából, chiléből és japánból érkezett szakszervezeti küldöttek üzemlátogató utja a mechanikai mérőműszerek gyárába, az émg mérőműszerek gyárának üzemegységeibe, az országos gumiipari vállalat cordatic gumigyárába, a magyar posztógyárba és a 2. számú házgyár gyári uti telepére vezették. mindenütt szívélyes barátsággal fogadták őket, s a vendégek és vendéglátók kicserélték a szakszervezeti mozgalomban szerzett tapasztalataikat. /mti/

--

bb. 68. több növendékkel

bb. 68. több növendékkel befogadó balett-intézetet, jobb propagandát, szaklapot kérnek a táncművészek - közgyűlés a fészek művész klubban

t/ol/tr/zs/rj la

1969. október 27.

hazánkban jelenleg mintegy 18-20 ezer hivatásos, illetve amatőrtáncos és táncpedagógus működik. ezért is kísérte nagy érdeklődés a magyar táncművészek szövetségének hétfőn a fészek művészklubban tartott 5. közgyűlését, amelyen részt vett dr. orbán lászló, a művelődésügyi miniszter első helyettese, garamvölgyi józsef, az mszmp kb osztályvezető helyettese és lukács istván, a művészeti szakszervezetek szövetségének titkára is.

rábai miklós, kossuth-díjas érdemes művész elnöki megnyitója után dr. körtvélyes géza főtitkári beszámolójában többek között arról szólt, hogy az utóbbi években megnőtt a táncművészet népszerűsége. a szövetség a megelőző, 1966-os közgyűlése óta eredményes munkát végzett, amelynek középpontjában a művészeti ág helyzetének alapos felmérése és a magyar tánc első nagyszabású, jólsikerült seregszemléjének az 1968. májusi magyar táncművészet hetének megrendezése állt. a beszámolót követő vitában felszólalt dr. orbán lászló, elismerő szavakkal méltatta a magyar táncművészek eredményeit.
/folyt.köv./

18.30 rj

- 41 -

1845
1980 DM

1845

bb . 68. / több növendéket.....1. folyt./rj

szólt a magyar állami operaház balett-együttesének művészi teljesítményeiről, a spartacus hazai és külföldi sikereiről, a pécsi balett és a hivatásos népi táncgyüttesek produkcióiról. beszélt arról is, hogy ezekben az eredményekben - táncművészeink tehetsége és művészi munkája mellett - tükröződik a párt helyes kulturális politikájának hatása is. felhívta a figyelmet a kommercializálódás s - különösen a vendéglátóiparban - az izlésromboló produkciók előretörésének veszélyére.

a felszólaló táncművészek közül többen is kérték a hazai és külföldi tapasztalatcserék lehetőségeinek megteremtését, a kölcsönös vendégjátékok gyakoribbátételét, az ösztöndíjrendszer kiszélesítését. rámutattak: nagyban segítene a táncosifány megszüntetésében, ha az állami balettintézet nagyobb épületet, több tantermet kaphatna. többen a szakmai nyugdíjak ügyében, továbbá az amatőr-együttesek művészi rangjának elismeréséért kértek szót. hiányolták az elemző kritikát, a táncművészet propagandáját, s kérték a táncművészeti lap újbóli megindítását is.

a közgyűlés határozatokat fogadott el a táncművészek problémáinak megoldására, majd 17 tagu új elnökséget választott. az elnökség novemberben ül össze és választja meg tisztségviselőit. /mti/

..-

bb. 60. /megkezdődött.....2. folyt./rj

a küldött-közgyűlés első napi vitájában 19 újságíró szólalt fel és mondotta el hivatása gyakorlásával kapcsolatos tapasztalatait, ezzel mintegy kiegészítve a beszámolót.

a közgyűlés elnöke bejelentette, hogy a csehszlovák újságíró központ új vezetősége üdvözlő levelet intézett a közgyűléshez, és sok sikert kíván munkájához. a levélben rámutatnak, a csehszlovák szocialista köztársaság újságíróinak új központja erőteljesen törekszik arra, hogy a sajtó, a rádió és a televízió dolgozói hatékonyan hozzájáruljanak a közvélemény igazságü tájékoztatásához és mindazon elvek és értékek rehabilitálásához, amelyekre a szocialista társadalom felépítése támaszkodik. arra törekszenek, hogy minél gyorsabban normalizálják kölcsönös kapcsolataikat a szocialista országok újságíróival.

a muosz küldött-közgyűlése kedden reggel folytatja tanácskozását. /mti/

18.40 rj

- 42 -

bb. 69. nigériai és ghanai előadó-körutjáról

i/tf/gk/zs/rj la

1969. október 27.

hazaérkezett dr. szabolicsz istván, az mta talajtani és agrokémiai kutató intézetének igazgatója. az elmúlt két hétben három nigériai város - ife, ibadan és lagos - egyetemén, valamint a ghanai kumasi és legon egyetemén hangzott el a magyar tudós nagy érdeklődést keltett előadása a talajtani és az agrokémiai kutatások témaköréből. /mti/

bb. 70. kubai agronómusok budapestén

i/tf/gk/zs/rj la

1969. október 27.

a magyar-kubai kulturális munkaterv alapján három-tagu agronómusküldöttség érkezett hétfőn kubából budapestre. a delegáció vezetője consuelo huerres pérez, a las villas-i egyetem agronómiai fakultásának dékánja. kéthetes látogatásuk során a vendégek fölkeresik a budapesti állatorvoshufományi egyetemet, a gödöllői agrártudományi egyetemet, a budapesti kertészeti és szőlészeti egyetemet, az mta földtani és agrokémiai kutató intézetét, továbbá sopronban az erdészeti és faipari egyetemet, keszthelyen az agrártudományi főiskolát. /mti/

..-

bb. 71. a magyar művészeti életet tanulmányozza

i/tf/gk/zs/rj la

1969. október 27.

a fővárosunkba hétfőn érkezett két belga vendég, eugene traey, az antwerpeni zeneművészeti főiskola igazgatója és marc mackens, az antwerpeni képzőművészeti akadémia igazgatója. /mti/

..-

18.45 rj

43 -

NA 1930

NA 1920

bb. 72. magyar könyvek, írók szabadkán

i tf/gk/gzs/gy/La

1969. október 27.

a mai magyar könyvkiadásról keresztmetszetet adó reprezentatív könyvkiállítás anyagát állította össze a kulturális kapcsolatok intézete arra a bemutatóra, amelye szabadkán rendeznek október 30-tól. mintegy ezer irodalmi mű, képzőművészeti album, gyermekkönyv, tudományos kiadvány kerül a jugoszláv közönség elé. a kiállítás alkalmából több magyar író is vendégeskedik majd szabadkán./mti/

..

bb. 73. elfogták a betörőt

i pr/mm/zs/gy/La

1969. október 27.

a pest megyei építőipari vállalat tejút utca 1. szám alatti munkásszállásáról ruhaneműket lopott mocsár imre 23 éves segédmunkás. a rendőrség elfogta a büntetett előéletű betörőt, akinél a lopott holmit is megtalálta. a csepeli rendőrkapitányság őrizetbevétele mellett indított eljárást a visszaeső bűnöző ellen./mti/

..

bb. 74. felhívás a világ dolgozóihoz és szakszervezeteihez

i tf/gg/gy/La

1969. október 27.

szervezett dolgozók és dolgozó nők!
a ma világának valósága a dolgozók érdekei és az imperializmus - elsősorban az amerikai imperializmus -, valamint a nemzeti és nemzetközi monopóliumok által folytatott politika mind nagyobb ellentmondását tükrözi. az elmúlt időszakban sok országban folyt és jelenleg is dúló küzdelmet a dolgozók öntudatának és harci szellemének óriási méretű fellendülése jellemzi, s ez tovább élezte a társadalmi konfliktusokat.

európa, amerika, ázsia és afrika kapitalista országaiban sokoldalú és egységes sztrájkok robbantak egy-egy szakma dolgozóira, vagy az egész munkásosztály részvételével, s ezek a sztrájkok több esetben a munkaadók vagy a kormány elnyomó intézkedéseibe ütköztek. általános jellemzője e harcoknak, hogy a követelésekhez és politikai problémákhoz újabb követelések csatlakoznak; például a dolgozók és a szakszervezetek azon jogának követelése, hogy az őket érintő minden kérdésben felléphessenek, s aztán követelik a szabadságjogoknak, a valódi demokráciának, a nemzeti függetlenségnek a biztosítását és az ember ember általi kizsákmányolásának megszüntetését.

/folyt. köv./

19.0/gy

- 44 -

bb. 74. felhívás.... 1. folyt./ gy

a dolgozók, a munkások, a parasztok, a diákok milliói vesznek részt a harcokban, amelyeknek új és jelentős tényezője a nők, a fiatalok, a diákok, az alkalmazottak, a műszakiak, a technikusok és a mérnökök nagyszámu bekapcsolódása. egyre világosabbá válik mindenki előtt, hogy a kapitalista társadalom képtelen leküzdeni az ellentmondásokat. az iparosított országok dolgozói nem élvezik kiélegető mértékben a tudományos és technikai haladás eredményeit. a munkaeszközök és -módszerek fejlődése gyakran irreális eredményekhez vezet; súlyosbodnak a munkakörülmények, rosszabbodik a bérből élők - ideértve a mérnököket és a technikusokat - is - fizikai ereje, csökken morális ereje, hanyatlík tekintélye. a tudományos és technikai haladás ahelyett, hogy a tényleges munkaidőcsökkentést eredményezné: kizárólag a monopóliumokat szolgáló munkanélküliséget eredményez, magával hozza a foglalkoztatottság bizonytalanságát, korlátozza a munkalehetőségeket az ifjúság és a nők számára. a dolgozó nőknek és férfiaknak harcolniuk kell a modern munkamódszerek negatív és társadalomellenes következményei ellen, azért, hogy a tudományos haladás azonnali társadalmi és emberi haladáshoz vezessen.

miközben példátlan tudományos teljesítmények kápráztatják el az egész világot, az emberek milliói túrhetetlen körülmények között tengődnek továbbra is. éhségtől, elégtelen táplálkozástól szenvednek. a világ sok országában szembeötlő negatív jelenség: az girástudatlanság. ugyanakkor a kizsákmányolók egyre inkább szűkülő kisebbsége bitorolja a dolgozók munkájának gyümölcseit. jelentős összegeket fordítanak a fegyverkezésre, az atom- és a bakteriológiai fegyverek tökéletesítésére -, amely fegyvereknek az alkalmazása az emberiség számára példa nélkül álló tragédiát hozna.

a szocialista országokban a tudományos és technikai haladás eredményeinek felhasználása, a tervgazdaság és a demokrácia fejlődése, a szakszervezeteknek a társadalomban betöltött fokozódó szerepe folyamatos haladás feltételeit teremti meg gazdasági, tudományos, szociális és kulturális téren egyaránt. a népgazdaság szakadatlan fejlődése új perspektívákat nyit a szocialista országok előtt, ahol a minden kényszertől megszabadult teremtő energiát kizárólag a dolgozók és a lakosság jólétének növelésére, és kulturális fejlődésének javítására fordítják. a béke, a nemzetközi osztályszolidaritás javára folytatott politikájukkal a szocialista országok megszilárdítják pozíciójukat a nemzetközi porondon és szüntelenül növelik a szocializmus tekintélyét a dolgozók szemében.

/folyt. köv./

19.05/gy

- 45 -

X 1945

1935

b. 74. /felhívás.... 2. folyt./ gy

második részében a felhívás hangsúlyozza:

fennmaradása érdekében a nemzetközi imperializmus szakadatlan agresszivitást tanúsít. a nemzetközi reakció fő ereje, a szövetségesei által támogatott amerikai imperializmus agresszív katonai paktumokat tart fenn minden kontinensen. nem mondván le egy új világháború kirobbantásának lehetőségéről - amit a békeerők jelenléte és fokozódó aktivitása nehezít -, állandó provokációkat hajít végre Kóréában, Kubában, tüzfészkeket tart fenn a világ sok részében, így palesztinában és a közel-keleten, és bűnös agressziós háborút visel vietnam ellen.

szorgalmazza a felhívás a harc és a szolidaritás fokozását az amerikaiak vietnami agressziója befejezésének kikényszerítéséért, azért, hogy a vietnami nép békében és szabadon élhessen.

Ázsiában a japán militarizmus újjáéledése, az amerikai-japán katonai egyezmény súlyos veszélyhelyzetet teremt. Európában a neo-nácizmus feltünése és az NSZK revansista politikája, a második világháború következtében kialakult határok el nem ismerése, és annak megtagadása, hogy más államokkal együtt az NSZK jogilag elismerje az NDK-t, - az európai kontinens biztonságát veszélyezteti.

afrikában, latin-amerikában, Ázsiában a gyarmatosítás fennmaradása, a haladó rendszerek ellen elkövetett sorozatos államcsínyek, a neokolonializmus burjánzása és a természeti kincsek kifosztása - mind-mind olyan tényező, amely a lakosság gazdasági elmaradottságát és nyomorát tartósítja. valamennyi haladó erő elítéli a fasiszta rendszert Spanyolországban, Görögországban, Portugáliában, a fajüldözést egész Dél-Afrikában, az egyesült államokban, a cionizmust Izraelben - amely megannyi kifejezője a kapitalizmus dekadenciájának,

mindinkább döntő tényezőnek bizonyul az egység abban a küzdelemben, amelynek célja: győzelemre vinni a munkásosztály nemes eszméit, biztosítani a világbékét. Nemzeti, nemzetközi hovatartozásra tekintet nélkül sok közös pontja van a szakszervezeti törekvéseknek és követelési programoknak. dialógust kell kezdeni minden szervezet teljes szuverénitásának tiszteletben tartásával azért, hogy nemzeti és nemzetközi szinten még több közös törekvésre jussunk - a dolgozók várakozásának megfelelően.

végezetül a felhívás hangsúlyozza: a szakszervezeti világszövetség kész tevélegesen elősegíteni minden olyan kezdeményezést, amely a világ dolgozóinak egységét, törekvéseinek megvalósítását szolgálja. /mti/

--

19. 10/gy

- 46 -

bb. 75. időjárásjelentés

gg/rj la

1969. október 27.

a meteorológiai intézet jelenti, október 27-én, hétfőn este 19 órakor:

szeles idő

várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások futóesőkkel. átmenetileg mérséklődő, délelőtt ismét megerősödő északnyugati, északi szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 12-17 fok között. /mti/

--

bb. 76. hazaérkezett nyugat-európai turnéjáról a madrigál kórus

k/ol/tr/zs/rj la

1969. október 27.

hazaérkezett nagyszerű háromhetes külföldi turnéjáról a budapesti madrigál kórus. a magyar művészek 12 hangversenyt adtak Svájcban - Montreuxban, Lausanneban, Genfben -, és Franciaországban /Párizsban, Reimsben, Orleansban és Strasbourgban/. Milánóban pedig hanglemmez felvételt készítettek velük. a sikeres koncerteken sok tapsot kapott a preklasszikus és magyar műveket tolmácsoló énekkar, műsorukról többhelyütt rádiófelvétel, Strasbourgban pedig tv-film is készült. /mti/

--

bb. 77. tettenért betörő

i/pr/mm/zs/rj la

1969. október 27.

tettenérte a rendőrnégyes bényó György, 37 éves budapesti segéd munkást, aki egy étvös utcai közértebe akart behatolni. a 12. kerületi rendőrkapitányság őrizetbe vétel mellett indított büntetőeljárást ellene. /mti/

--

19.05 rj

- 47 -

19.10.1969

bb. 78. párdi imre, az országos tervhivatal elnöke

tr/rj la

1969. október 27.

hétfőn bukarestbe utazott hogy tárgyalásokat folytasson a két ország 1971/75 évi népgazdasági terveinek egyeztetéséről. /mti/

--

bb. 79. varsóba utazott aczél györgy és óvári miklós

tr/rj zs la

1969. október 27.

a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának meghívására hétfőn varsóba utazott aczél györgy, az mszmp központi bizottságának titkára és óvári miklós, az mszmp kb tagja, a kb tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője. bucsuztatásukra a nyugati pályaudvaron megjelent pullai árpád, az mszmp ~~központi bizottságának titkára. jelen volt tadeusz hanuszek,~~

központi bizottságának titkára. jelen volt tadeusz hanuszek, a lengyel népköztársaság budapesti nagykövete. /mti/

--

bb. 80. kairóba utazott a mezőgazdasági muzeum ^{to} igazgatója

t/gl/mm/rj se la

1969. október 27.

hétfőn délután kairóba utazott dr. balassa iván, a mezőgazdasági muzeum igazgatója. az egyesült arab köztársaság mezőgazdasági minisztériumának meghívására részt vesz a kairói mezőgazdasági muzeum átszervezésének munkáiban. /mti/

--

19.15 rj

- 48 -

bb. 81. a 7. szakszervezeti világtalálkozó nyilatkozata a Lenin-centenáriummal kapcsolatban

i tf/gg/gy/la

1969. október 27.

a 7. szakszervezeti világtalálkozó nyilatkozatban rögzítette, hogy budapesten tartott tanácskozására v.i. lenin, a nemzetközi munkásmozgalom kiváló vezetője, az első szocialista állam megalkotója születésének 100. évfordulója előestéjén ült össze.

lenin neve - állapítja meg a nyilatkozat - örökre kapcsolódik a világ dolgozóinak felszabadításukért és a tőke uralmának felszámolásáért vívott osztályharcához. lenin életműve és forradalmi tevékenysége általános jelentőségű és rendkívül értékes az egész nemzetközi munkásmozgalom számára. a városok és falvak dolgozóinak érdekében harcolva, a kapitalisták, a földesurak és valamilyen kizsákmányoló ellen, lenin minden dolgozónak megmutatta a győzelmi úthoz nélkülözhetetlen akcióegység útját.

a munkásosztály érdekének védelmében lenin határozottan leleplezte mindazokat, akik tagadták annak szükségességét, hogy minden dolgozó határozott forradalmi osztályharcban vegyen részt a tőke ellen. nagy figyelmet szentelt a szakszervezeteknek, a dolgozók mozgósításában elfoglalt szerepüknek a kapitalizmus körülményei között, a jogaikért és életbevágó érdekeikért vívott harcban. a gazdasági harcok korlátozott jellegét hangsúlyozva aláhúzza annak fontosságát, hogy emelni kell a dolgozók osztálytudatának szintjét és politikai nevelésének színvonalát.

különleges figyelmet szentelt a szakszervezetek szerepének a szocializmus feltételei közepe, a kizsákmányolás megszüntetése után. lenin tanítása szerint a szocializmus feltételei között a szakszervezetek feladata, hogy aktívan részt vegyenek az új társadalom felépítésében, az állam ügyeinek vitelében, a dolgozók nevelésében.

nagy érdeme leninnek, hogy felfedezte az imperializmusnak, mint a kapitalizmus legfelsőbb fokának jellegét, és megjósolta a kapitalista társadalom bukásának elkerülhetetlenségét, valamint annak a társadalomnak a győzelmét, amely összhangba hozza a termelőerőket és termelési viszonyokat, megvalósítja az emberi személyiség teljes felszabadulását és megteremtí a személyiség kihasználásának feltételeit.

/folyt. köv./

- 49 -

V 20⁰⁰

bb. 81. / a 7. szakszervezeti.... 1. folyt./ gy

a kapitalista rendszer ellentmondásainak kiéleződése, a szocializmus megerősödése a földkerekség egyharmadán és a szocializmus eszméinek sugárzása az egész világon - Lenin gondolatának helyességét bizonyítja. ismételten hangsúlyozta Lenin, hogy a kapitalizmus erői nem távoznak önként a történelem porondjáról, és hogy szívós ellenállást fognak tanusítani a jövőndő haladó erőivel szemben.

az imperializmus jelenlegi agresszivitása belgazolja Lenin azon téziseinek helyességét, amelyek szerint a világ munkás és demokratikus erőinek egysége és ezek közös akciója nagy fontosságú szükségszerűséget jelent és napjainkban döntő fontosságúvá válik. ebből a szempontból a 7. szakszervezeti világtkongresszus meggyőző tanubizonyossága valamennyi földrészen élő somillió dolgozó akcióegységére irányuló akaratának.

az imperializmus elleni harcával egyidejűleg Lenin lelkes békeharcos is volt. határozottan leleplezte az imperialistákat és gyarmatosítókat, új háborút kirobbantani akaró mesterkedéseiket - felhívta a világ dolgozóit, hogy aktívan harcoljanak a békéért, a sovinizmus és a nacionalizmus valamennyi megnyilvánulása ellen, foglaljanak állást a nemzeti érdekek tiszteletben tartása, a világ valamennyi dolgozójának osztályközösségén alapuló nemzetköziség mellett.

életét és minden rátermettségét a dolgozók ügyének, egységének és felszabadulásának szentelte. ezért az egész világ dolgozói megemlékeznek Lenin születésének 100. évfordulójáról, tisztelettel adóznak emlékének, művének, harcának.

a világtkongresszus résztvevőinek meggyőződése, hogy szerte a világon a dolgozók és szakszervezeteik - országuk körülményeinek és lehetőségeinek megfelelően - meg fogják találni a Lenin-centenárium megünneplésének legjobb formáit./mti/

bb. 82. hazaérkezett berlinből a magyar gazdasági delegáció - timár mátyás nyilatkozata az együttműködési tárgyalások eredményeiről

t sl/gk/ie/gy/La

1969. október 27.

hétfőn este hazaérkezett berlinből a magyar gazdasági delegáció, amely timár mátyásnak, a minisztertanács elnökhelyettesének vezetésével részt vett a magyar-német gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság 8. ülésén.

/folyt. köv./
19.30/gy

- 50 -

bb. 82. /hazaérkezett.....1. folyt./nj

a delegáció fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent nagy józsefné könnyüipari miniszter, ott volt dr. herbert plaschke, az ndk budapesti nagykövete is.

a tárgyalások eredményeit a következőkben összegezte timár mátyás az mti munkatársának adott nyilatkozatában:

- a megbeszéléseken a többi között elemeztük a két ország közötti árucseré-forgalom alakulását, az 1971-75. évekre szóló tervegyeztetés eredményeit, értékeltük az építőiparban, a vegyiparban, a mezőgazdaságban és az élelmiszeriparban kialakult gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésünk helyzetét.

- megállapítottuk, hogy Magyarország és az ndk között 1969-ben tovább nőtt a külkereskedelmi forgalom, idei árucserénk megközelíti a 400 millió rubelt, s ezzel az ndk továbbra is ^{Lank}hazánk második legnagyobb kereskedelmi partnere. a kereskedelem struktúrája mindkét fél számára kedvező. a forgalomnak több mint fele gépipari termék. ebben jelentős szerepe van a szakosítás és a kooperáció fejlődésének. 1969-ben is számos szakosítási szerződést kötöttünk, például élelmiszeripari felszerelések, orvosi műszerek és kórházi berendezések gyártására. fejlődött a különféle anyagok és mezőgazdasági cikkek áruforgalma is a két ország között. most kezdünk hozzá az 1970. évi árucseré-forgalmi megállapodás megkötéséhez, megbíztuk külkereskedelmi és ipari minisztériumainkat, hogy fokozott gondot fordítsanak a gépipari termékek szállításának növelésére.

- a két ország tervező szerveinek tárgyalásai nyomán fokozatosan kialakul az 1971-75-ös időszakokra is országaink együttműködésének tartalma. úgy látjuk, hogy a következő ötéves terv-időszakokra az áruforgalom gyors növekedése s ugyanakkor annak kedvező struktúrája is fennmarad, ami elősegíti gazdasági, politikai céljaink megvalósulását.

- az ülésen nagy figyelmet szenteltünk a gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés értékelésének és továbbfejlesztésének. hazánkunk a szovjetunió után az ndk-val a legszélesebbek a gazdasági kapcsolatait. az együttműködés ma már olyan ágazatokban is intenzív, mint például a mezőgazdaság és az építőipar, ahol ezt korábban nem tapasztalhattuk. az együttműködés eredményességét a gazdasági egységek között állandóan bővülő közvetlen kapcsolatok is elősegítik.

/folyt. köv./

19.40 nj

- 51 -

NA 20¹⁰

A 2100

bb. 82. / hazaérkezett.....2. folyt./rj

- az elmúlt napokban jelentősebb egyeztetést hajtottunk végre az alumíniumipari és a vegyipari termékek kölcsönös szállítására. a tervegyeztetés további menetében komplex együttműködési javaslatok előterjesztését, illetve megállapodások megkötését tűztük ki célul, amelyek nemcsak az áruszállításra, hanem a termelés összehangolására is kiterjednek.

- a kgst 23. ülészsaka határozataiból kiindulva elhatároztuk, hogy megvizsgáljuk a két ország közötti gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés továbbfejlesztésének lehetőségeit, a kgst munkacsoportjaiban kidolgozott ajánlásokat alkalmazzuk a két ország együttműködésében.

- meggyőződésünk, hogy az ülészsakon kibontakozott ~~szinte~~ véleménycsere is hozzájárult országaink kapcsolatainak ~~egészséges~~ fejlődéséhez, a gazdasági és tudományos-műszaki együttműködés kiszélesítéséhez. /mti/

..

bb. 83. aláírták az 1970. évre szóló magyar-jugoszláv árucsereforgalmi megállapodást - bővülő kereskedelmi forgalom, kooperáció és határmenti árucseré

t sz/gg/gy/la

1969. október 27.

hétfőn budapestben befejeződtek az 1970. évre szóló magyar-jugoszláv árucsereforgalmi megállapodást előkészítő tárgyalások. a tárgyalások során a két kormány megbízottai pozitívan értékelték az 1969. évi áruforgalom alakulását. megállapították, hogy az árulisták előirányzatai reálisnak bizonyultak, s a két ország külkereskedelmi vállalatainak aktív üzleti munkája eredményeként az év végére várható forgalom meghaladja az 1968. évi áruszállítások értékét. ennek alapján a két ország delegációi arra törekedtek, hogy megteremtsék az 1970. évi áruforgalom további reális növelésének feltételeit, aminek eredményeként a jövő évi export és import árulisták volumene 10 százalékkal haladja meg az 1969. évi megállapodás előirányzatát.

/folyt. köv./

- 52

NA 2/15

bb. 83. /aláírták.... 1. folyt./ gy

a megállapodás - amelyet a két ország kormányának megbízásából magyar részről czeitler sándor külkereskedelmi miniszterhelyettes, jugoszláv részről alekszandar drljacska külkereskedelmi titkárhelyettes irt alá - lehetővé teszi, hogy az árulistákban szereplő termékek közül lényegesen növekedjék a vaskohászati termékek cseréje, a magyar finomkohászati termékek, műszerek, gépipari gyártmányok és berendezések, valamint gyógyszerek jugoszláviába irányuló exportja. ugyanakkor növekszik a cigarettapapír, a kalciumcarbíd, a gyógyszerek, a műanyagok, az ásványi anyagok, gépek és felszerelések, valamint a közfogyasztási cikkek importja, továbbá a személygépkocsik behozatalának előirányzata.

a két ország közötti áruforgalom jelentős részévé vált a határmenti területek árucseréje, amely lehetővé teszi a lakosság jobb ellátását. értékelve ennek jelentőségét, a tárgyalások során az új árulisták alapján a határmenti áruforgalom előirányzott összegét mintegy 8 százalékkal növelték.

a delegációk megállapították, hogy a gazdasági kapcsolatokon felül az árucsereforgalomban is egyre nagyobb szerepet játszanak a termelési kooperációk. az iparvállalatok közötti közvetlen kapcsolatok lehetővé teszik több évre szóló szerződések kötését egyes termékek közös gyártását. ily módon mind a magyar, mind a jugoszláv üzemek gazdaságosabb termeléssel, korszerűbb, olcsóbb termékekkel elégíthetik ki a szükségleteket. az ilyen jellegű kooperációsügyletek növelésének elősegítésére a két ország kereskedelmi delegációi az árulistákban növelték a kereteket és így a kooperációs szállítások aránya az 1970-re előirányzott forgalomnak csaknem 10 százaléka lesz.

a tárgyalófelek programjában szerepel az 1971-1975 évekre kötetendő hosszulejratu árucsereforgalmi megállapodás előkészítése is. egyetértettek abban, hogy a megállapodásnak minél szilárdabb alapot kell biztosítania az árucsereforgalom kölcsönös érdekeken alapuló növelésére.

az aláírás után a jugoszláv delegáció vezetője az mti munkatársának adott nyilatkozatában a következőket mondotta: - a gyártási kooperációk a magyar-jugoszláv gazdasági együttműködés jelentégszakaszában olyan tényezők, amelyek nagymértékben hozzájárulnak a gazdasági kapcsolatok és ezen belül az áruforgalom állandó bővítéséhez.

/folyt. köv./
20.40/gy

- 53 -

2/20

bb. 83. / aláírták.... 2. folyt./ gy

a gyártási kooperációk jelenlegi területei reaktive szélesek, kiterjednek a vaskohászati termékek választékának cseréjére, a színes fémkohászatra, a gépiparra, a mezőgazdasági gépek és járművek gyártására. egy sor lehetőség kínálkozik arra, hogy az együttműködés területeit gyarapítsuk. ez elsősorban az alumínium-iparra vonatkozik. a kooperációs szállítások értéke ebben az évben mintegy ötmillió dollár, a jövő évben pedig várhatóan tízmillió dollár lesz. a vaskohászati termékek, csövek ugynevezett profilcseréje együttesen 14 millió dollár értéket képvisel.

az árucsereforgalom szélesítésének új módja, formája az egymáshoz közelfekvő határmenti területeken folyó árucseré. az eddigi eredményekkel elégedettek vagyunk. két évvel ezelőtt még egészen kis kiterjedésre szorítottak, 1970-re pedig oldalanként, vagyis mind az exportban mind az importban 3,5 millió dollárt irányoztunk elő. a jugoszláv vállalatok érdekeltek ebben és keresik a módját annak, hogy új formákkal szélesítsék a határmenti területek gazdasági kapcsolatait./mti/

..

bb. 84. elutazott budapestről a szófiai szatirikus színház társulata
t fe/gg/gy/la 1969. október 27.

a szófiai szatirikus színház társulata befejezve sikeres budapesti vendégszereplését, hétfőn este elutazott a magyar fővárosból. a ferihegyi repülőtéren a társulat tagjainak búcsúztatására megjelentek a művelődésügyi minisztérium képviselői, s ott voltak a bolgár népköztársaság budapesti nagykövetségének diplomáciai beosztottjai is./mti/

..

bb. 85. fogadás az iráni nemzeti ünnep alkalmából
t bc/gg/gy/la 1969. október 27.

mohamed hašsan puyani, az iráni császárság budapesti nagykövete az iráni nemzeti ünnep alkalmából hétfőn este fogadást adott a városligeti gundel étteremben.

/folyt. köv./

20.45/gy

- 54 -

bb. 85. / fogadás.... folyt./ gy

a fogadáson részt vett kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter, dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, dr. házi vencel külügyminiszterhelyettes, dr. szalai béla külkereskedelmi miniszterhelyettes, dr. pesta lászló, a kulturális kapcsolatok intézetének alelnöke, s a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet sok más vezető személyisége. jelen volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője és tagja is./mti/

..

bb. 86. szakszervezeti delegációk elutazása
gg/gy/la 1969. október 27.

a 7. szakszervezeti világkongresszuson részt vett küldöttségek közül hétfőn elutazott a lengyel delegáció, ignacy loga-sowinski vezetésével, a francia delegáció benoit trachon, a bolgár delegáció roza koritarova, a csehszlovák delegáció karel polacsek, a mongol delegáció jadamsuren, a román delegáció florían danalache, és a ceyloni delegáció m.g. mendis vezetésével. ugyancsak hétfőn utazott el jugoszlávia, costa-rica, angola, valamint az egyesült arab köztársaság küldöttsége.

a delegációkat a szot elnökség és a szot titkárság tagjai búcsúztatták./mti/

..

20.50/gy

- 55 -

- v e g e -

NF 21²⁵

NF 21²⁵

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belsőldi

1969. október 28.

bb. 1. budapesten: márciusban lesz az új elsőosztályosok beiratása
1/vt/j/zs/rj la

1969. október 28.

a tanköteles korba lépő gyerekeket - mint ismeretes - minden év március 1-15. között kell bejelenteni a területileg illetékes iskolában, a beiratásra pedig júniusban kerül sor. a művelődésügyi minisztérium most hozzájárult ahhoz, hogy az 1970-71. és az 1971-72-es tanévben - kísérletképpen - a fővárosban vonják össze a két hivatalos aktust, s az első osztályosokat egységesen március 16-án és 17-én írják be a körzetileg illetékes általános iskolában, s ugyanitt veszik nyilvántartásba is őket. indokolt esetben természetesen a tanuló más körzet iskolájába is járhat, ha ehhez a felvevő iskola igazgatója hozzájárul. a körzetátlépési kérelmekről a felvevő iskola igazgatója március 31-ig köteles dönteni, s erről a szülőt egyidejűleg értesíteni.

az elsőosztályosok kötelező orvosi vizsgálatát a beiratások után március 20 - május 31. között tartják. ujdonság lesz, hogy ezekbe a vizsgálatokba bevonják a jövőendő elsősök tanítóit is.

/mti/

--

- 1 -